VANDAAG

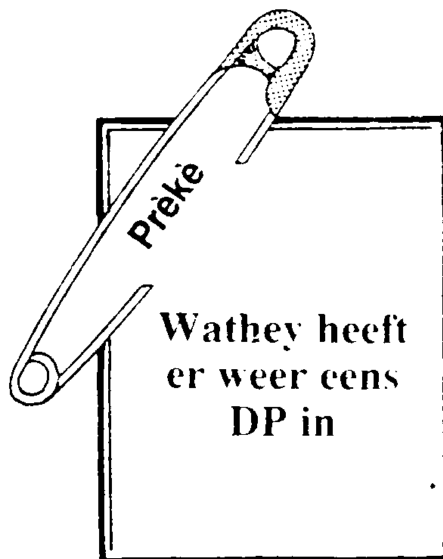
- Venezolaanse couppplegers mogelijk op Curaçao p.2
- Voorstel huurwaarde ingetrokken p.3
- Flanegien aarzelt nog over benoeming p.5
- Elf van Oranje pas laat op temperatuur p.7
- Booi: UPB niet tegen Curaçao p.9
- Mooie winstcijfers Koninklijke/Shell p.11



RAMONCITO BOOI ...rookgordijn...

110E JAARGANG — NO.: 46 DONDERDAG 25 FEBRUARI 1993

AMIGOE



allingenkwestie blijft grote obstakel

Doorbraak blijft uit bij Christophers reis

JERUZALEM - De Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken Warren Christopher is er tijdens zijn toernee door het Midden-Oosten niet in geslaagd de zaak van de ruim vierhonderd door Israël uitgewezen Palestijnen op te lossen en een nieuwe datum te noemen voor de hervatting van het vredesoverleg. Naar eigen zeggen verliet hij het Midden Oosten wel hoopvol.

"Ik verlaat het Midden-Oosten vol hoop maar in het besef dat er nog obstakels zijn die moeten worden overwonnen," zei Christopher woensdag, vond na een derde en laatste ontmoeting met de Israëlische premier Yitzhak Rabin. Hij voegde eraan toe dat vooruitgang is geboekt met de zaak van de ballingen en dat er "gedurende de komende dagen en weken" verder aan zal worden gewerkt. "Ik heb de Palestijnen gezegd dat de Verenigde Staten een actieve rol willen spelen in het vredesproces. Maar wat betreft de ballingen is het niet aan ons om druk uit te oefenen op Israël," aldus Christopher.

ZEER SERIEUS

Eerder woensdag had de minister in een tweetal ontmoetingen met de Palestijnen in Jeruzalem een aantal nieuwe ideeën op tafel gelegd over het probleem. De Palestijnse woordvoerster Hanan Ashrawi zei dat de Palestijnen over de nieuwe denkbeelden zullen overleggen met de PLO-leiding in Tunis en met anderen. Met Christopher was "zeer serieus gesproken over de ballingenkwestie, het vredesproces en de mensenrechten in de bezette gebieden", zei zij.

De VS en Israël hadden op 1 februari een akkoord gesloten waarbij Israël toezegde honderd ballingen nu te laten terugkeren en de rest voor het einde van het jaar. De Palestijnen hadden dit echter als onvoldoende van de hand gewezen. Zij weigerden op deze basis terug te keren naar het vredesoverleg. De delegatie, die onder leiding stond van Feisal Husseini, was echter wel bereid te praten over een terugkeer van de ballingen in fasen, op voorwaarde dat Israël zou toezeggen geen verdere verbanningen meer te zullen uitvoeren, zo lieten delegatieleden weten.

ISRAELISCH NEE

Israel weigerde echter verdere concessies te doen. Het liet alleen doorschemeren dat de speciale commissies die de zaak van elke balling afzonderlijk tegen het licht moeten houden, hun werk zouden kunnen bespoedigen, zodat de ballingen eerder kunnen terugkeren.

Het bezoek van Christopher aan Israël kwam aan het eind van een reis die vorige week donderdag in Egypte begon en waarop de minister verder Jordanië, Syrië, Saudi-Arabie, Kuwayt en Libanon aandeed. Het voornaamstde doel was te komen tot een hervatting van het Israëlisch-Arabische vredesoverleg in april, maar waarnemers achtten dinsdag en woensdag de kans dat Christopher daarvoor nog tijdens zijn reis een datum zou kunnen noemen niet erg groot. Ondanks positieve reacties in de Arabische hoofdsteden, bleef de kwestie van de vierhonderd ballingen een obstakel voor Jordanie, de Palestijnen en Egypte.

SLEUTEL

De Israëlische krant Jediot Ahronot, die zag aankomen dat de Israëlische hoop op een doorbraak nu nog niet in vervulling zou gaan, vatte de situatie woensdag als volgt samen: "Egypte dringt aan op hervatting van het overleg maar koppelt dit aan een oplossing voor de kwestie van de ballingen. Jordanie wil onderhandelen maar ziet er tegenop zonder de Palestijnen te komen. Syrië laat zich weinig gelegen liggen aan de positie van de Palestijnen maar wil niet zonder Jordanie komen". Daarmee is, aldus de krant, de paradoxale situatie geschapen dat de Palestijnen "hoewel ze de zwakste schakel vormen, de sleutel in handen hebben tot de hervatting van het overleg".

Christopher op buitenpost



■ MANABA - *Minister Warren Christopher van Buitenlandse zaken van de Verenigde Staten bracht tijdens zijn Midden Oosten-rondreis ook een bezoek aan een militaire buitenpost in het noorden van Israël. Hij werd daarbij vergezeld van de commandant in dit gebied, Yitzhak Mordechai. Christopher stelde zich ook persoonlijk op de hoogte van de omstreden Golanhoogte en ging eveneens een kijkje nemen in de door Israël bezette westelijke Jordaanoever.* (AFP-satellietfoto)

Meer N-stemmen uit protest tegen Cuba's bewind

Castro: Over vijf jaar waarschijnlijk vertrokken

SANTIAGO DE CUBA -De Cubaanse president Fidel Castro heeft in de nacht van woensdag op donderdag op een persconferentie gezegd over vijf jaar geen president meer te willen zijn. Het aantal mensen dat Nee zegt tegen Fidel Castro en zijn partij lijkt toegenomen, als men afgaat op het aantal ongeldige stemmen dat woensdag is uitgebracht. Maar zo'n tachtig procent van de stemmen was ten gunste van "de partij".

In de oostelijke stad Santiago de Cuba zei Castro op een specifieke vraag of hij over vijf jaar nog het hoogste politieke ambt in Cuba zal vervullen dat "zelfs marathonlopers vermoeid raken". "Laten we hopen dat het niet meer noodzakelijk is. Met de hoeveelheid werk die we nog hebben is vijf jaar wel heel erg lang. Daarom hoop ik het van niet." "Zelfs marathonlopers raken vermoeid. En ik denk dat ik al meer dan 42 kilometer in deze erg lange revolutionaire marathon heb gelopen."

Het was een zeldzame ontboezeming van de man die Cuba sinds de revolutie van 1959 heeft geleid, toen Castro en zijn volgelingen de rechtse dictator Fulgencio Batista ten val brachten. In Cuba worden om de vijf jaar parlementsverkiezingen gehouden. Het parlement kiest de president uit zijn midden. Onder de grondwet van 1976 is Castro al verscheidene keren herkozen.

Het nieuwe Cubaanse parlement, waarvoor de kiezers woensdag hun stem konden uitbrengen, zal volgende maand de voorzitter van de staatsraad en het comite van ministers kiezen (de nationale president). Naar verwachting zal dat opnieuw Fidel Castro zijn.

GROTE N

In Havana was het aantal ongeldige of niet-uitgebrachte stemmen tussen de twaalf en twintig procent, aldus de kiescommissies aldaar. Bij de gemeenteraadsverkiezingen van december vorig jaar was het aantal proteststemmen circa vijftien procent. Op veel stembiljetten was een grote 'N' voor elk van de kandidaten geplaatst, waarmee de kiezer zijn biljet ongeldig maakte en ongetwijfeld nee bedoelde.

De Cubanen kozen woensdag behalve een nieuw parlement, ook veertien provinciebesturen. Voor elke zetel was een kandidaat beschikbaar, een lid van de Communistische partij, zodat van enige keus geen sprake was. Alleen het aantal ongeldige stemmen geeft enig idee hoe groot de ontevredenheid in het land is. Volgens de autoriteiten heeft 97,3 procent van de kiesgerechtigde Cubanen zijn stem uitgebracht. De verkiezingen waren door Castro gebombardeerd tot een "volksraadpleging" over het socialisme.

■ HAVANA - *President Fidel Castro maakte van zijn stemrecht gebruik tijdens de woensdag gehouden provinciale en parlementaire verkiezingen. Hij bracht zijn stem uit in de in het oosten van Cuba gelegen stad Santiago de Cuba, waar hij kandidaat gesteld was voor het parlement.* (AFP-satellietfoto)

Castro's zus: verkiezingen zonder zin

MADRID - De zus van de Cubaanse president Fidel Castro heeft de verkiezingen die woensdag in haar vaderland werden gehouden, gehekeld. "Ze zijn zinloos en dienen geen enkel doel", zei Juanita Castro, die overigens lang geleden van haar broer vervreemd is en in Spanje woont.

Juanita verklaarde voor het radiostation Cope bezorgd te zijn dat het tragisch afloopt met haar land. "Het regime daar zoekt geweld en loopt de afgrond in". Ze vertelde dat ze haar broer al jaren niet had gesproken. "Alles wat gebeurt in Cuba doet me pijn en mijn pijn is enkel en alleen verantwoordelijk", zei ze.

Burger president in Zuid-Korea

SEOUL - Kim Young-Sam is donderdag beëdigd als president van Zuid-Korea. Hij is de eerste burger in meer dan dertig jaar die staatshoofd van dit Aziatische land wordt.

Kosovo-Albanezen:

Snel hulp nodig, vóór Serviers gaan 'zuiveren'

GENEVE - De leider van de Albanezen in Kosovo, Ibrahim Rugova, heeft woensdag gewaarschuwd dat tenzij de wereld snel ingrijpt om de Albanese bevolking te beschermen, het Servische leger zeker een strafcampagne zal beginnen die de NAVO bij het Joegoslavische conflict zal betrekken.

Kosovo, een autonome provincie in Servië tot de Servische regering die status in 1989 introk, wordt in brede kring gezien als een mogelijke brandhaard waardoor de oorlog zich over de hele Balkan zou kunnen uitbreiden. In Washington onthulde president Rugova, leider van de door de Albanezen zelf benoemde regering, vorige week een tienpuntenplan waarin wordt opgeroepen tot de stationering van VN-troepen, de stichting van een VN-protectoraat in Kosovo, een beëindiging van de etnische zuiveringen door de Serviërs tegen de Albanezen, die er de meerderheid vormen.

Brief aan DP-raadsleden:

Claude Wathey dreigt met aftreden als DP-leider

WILLEMSTAD —Claude Wathey heeft gisteren in een brief aan DP-eilandsraadsleden Marcel Gumbs (tevens DP-Statenlid), René Richardson en Mario Hodge geschreven dat hij hen niet langer steunt. "De ideologie en de filosofie van de door Clem Labega en mijzelf in 1954 opgerichte Democratische Partij, kan ik niet langer terugvinden in uw handelen", schreef Wathey. "U kunt niet langer op mijn steun rekenen en ik overweeg mij als partijleider terug te trekken."

De boze brief van Wathey volgt op het afwijzen van de DP/PDP-coalitie van een motie die de SPA had ingediend. In de motie werd de Algemene Maatregel van Rijksbestuur (AMR), die vandaag van kracht wordt op Sint Maarten, afgewezen.

De motie was dinsdag door de SPA (vier zetels) ingediend tijdens een openbare eilandsraadvergadering. De PDP (twee zetels) stemde tegen de motie, waarin de regeringen van de Nederlandse Antillen en Nederland worden veroordeeld in hun gezamenlijke actie om Sint Maarten onder curatele te stellen. Ook de DP (drie zetels) stemde tegen, nadat eerst wel forse kritiek was geuit over de Nederlandse bemoeienis.

"Ik heb de ontwikkelingen op het eiland de laatste tijd nauwlettend gevolgd en met name het optreden van de DP-leden die het volk in de eilandsraad en de Staten vertegenwoordigen", aldus Wathey in zijn schrijven. Hij komt daarbij tot de conclusie, dat 'u niet de belangen van het volk behartigt op de manier waarvan ik denk dat dat door DP-vertegenwoordigers zou moeten'. Vervolgens dreigt hij zich als partijleider te zullen terugtrekken.

Wathey had op 21 juli vorig jaar zijn ontslag als eilandsraadlid en BC-lid al ingediend. Dit vanwege het op 10 juli ingestelde hoger toezicht, dat aan de AMR vooraf ging. Hij zei toen niet te kunnen werken onder het juk van het kolonialisme en dat hij weigerde zich als marionet te laten gebruiken. "Ik weiger naar de Nederlandse pijpen te dansen en neem liever ontslag dan de mensen voor de gek te houden," zei hij toen.

CONCLUSIE

SPA-leider Vance James reageerde met instemming op de brief van Wathey. Volgens James kan de DP nu niet langer de regering Liberia-Peters steunen. De houding van de DP-leden in de eilandsraad afgelopen dinsdag, is volgens James een duidelijk bewijs dat zij hun eigenbelang stellen boven het algemeen belang. Volgens James moeten de drie DP-eilandsraadsleden zich nu gaan bezinnen: of zij richten zich naar partijleider Wathey, of zij trekken zich uit de eilandsraad terug. "Want dit is een duidelijke motie van wantrouwen tegen hen door hun leider," aldus James.

Don Martina:

'Betrian moet geld burgers teruggeven'

WILLEMSTAD —Gedeputeerde Stanley Betrian krijgt van MAN-leider Don Martina tot aanstaande maandag de tijd om aan burgers, die hebben moeten betalen voor het bouwen van carnavalsinstallaties op particulier terrein, het geld te retourneren. Zo niet, zal de MAN een openbare eilandsraadvergadering aanvragen en een motie indienen 'om deze illegale praktijken af te keuren'.

Vorige week vonniste de rechter dat de eigenaar van Colon geen precariorechten verschuldigd was aan de Fundashon Karnaval Kòrsou en het eilandgebied. Daarop wilde een aantal burgers, die op particulier terrein een stellage hadden gebouwd, hun geld terughalen. Maar dit kregen zij niet, omdat het vonnis alleen van toepassing zou zijn op het geval Colón. Althans dat werd die burgers meegedeeld.

Martina is nu voor hen in de bres gesprongen. Als de overheid geen bevoegdheid heeft om een vergoeding te vragen voor stellages op particulier terrein, dan moet het reeds betaalde worden teruggegeven. En daarvoor geeft Martina gedeputeerde Betrian tot maandag de tijd.

VS ontkennen doodschieten Somaliërs

Opnieuw schotenwisseling in hoofdstad Somalië

MUQDISHO - In de Somalische hoofdstad Muqdisho zijn donderdagmorgen opnieuw gevechten uitgebroken, een dag nadat generaal Aidid honderden manschappen van zijn clan de straat opstuurde om de internationale strijdmacht aan te vallen.

Vanmorgen was in de straten van Muqdisho geweeren granaatvuur te horen. Amerikaanse helikopters vlogen over het zogeheten KM-4-gebied, waar in de afgelopen twee maanden sluipschutters actief zijn. Bij de Amerikaanse strijdmacht kon men donderdagmorgen echter niet zeggen van wie het geweld in de Somalische hoofdstad afkomstig is.

De aanvallen van Mohamed Farah Aidid kwamen woensdag na beschuldigingen dat Amerikaanse troepen partij zouden kiezen voor Aidids rivaal, Mohamed Said Hersi. De Amerikanen ontkennen dit.

Bij de actie van Aidids aanhang is de ambassade van Egypte geplunderd en Amerikaanse militaire voertuigen werden toen gestenigd. Verder werden het kantoor van een Franse humanitaire organisatie en de ambassades van de VS en Frankrijk door de demonstranten belegerd.

Bij de betogingen in Muqdisho werden gisteren volgens sommige berichten twee politieagenten en een Somalische burger gedood, in andere meldingen was sprake van negen doden. Twee Ameriaanse mariniers, onder wie een kapitein, werden gewond. De woordvoerder van de Amerikaanse troepen, kolonel Fred Peck, ontkende echter tegenover het persbureau AFP berichten dat de Amerikaanse troepen demonstranten hadden doodgeschoten. Volgens Peck waren alleen waarschuwingsschoten gelost en is daarbij niemand gedood of gewond.

Hindu-betoging in New Delhi voorkomen

NEW DELHI - De Indiase politie heeft donderdag een aantal radicaal-Hinduïstische oppositieleiders gearresteerd die een verboden demonstratie aanvoerden.

De voorzitter van de Bharatiya Janata partij (BJP), Manohar Joshi, raakte bewusteloos toen de politie een waterkanon op hem en enkele honderden aanhangers richtte, aldus ooggetuigen. Met deze acties wist de politie een bij voorbaat al verboden betoging te voorkomen. In de Indiase hoofdstad New Delhi was de spanning in verband met de verwachte demonstratie van de Hindus op een kookpunt geraakt. Op straat waren veiligheidstroepen met 75.000 manschappen massaal aanwezig. Eerder al waren vijftigduizend leden van de Hinduïstische Bharatiya Janata partij (BJP) opgepakt om de betoging te voorkomen. De BJP was van plan een miljoen Indiërs te mobiliseren voor de demonstratie.

Prof. mr. Verkade in UNA-lezing:
'Publicatierecht is kwestie van afwegen van redelijkheid belang'

WILLEMSTAD — Heeft iemand 'een' redelijk belang, of een 'redelijk' belang om zich te verzetten tegen het publiceren van een foto van zijn persoon via de media. Daarom draait het, als beoordeeld moet worden of iemand zich in rechte kan verzetten tegen een publicatie of niet. Zo werd duidelijk tijdens de lezing 'Portretten, brieven en privacy', die gisteravond door prof. mr. D.W.F. Verkade werd gehouden in het kader van de lezingencyclus van de Faculteit der Rechtsgeleerdheid aan de UNA.

Verkade is sinds 1990 hoogleraar intellectuele eigendom en informatierecht aan de Rijksuniversiteit Leiden. Daarvoor was hij zestien jaar in eenzelfde functie verbonden aan de Nijmeegse universiteit. Gisteravond ging hij in op de vragen in hoeverre 'de' pers het recht heeft foto's van personen af te drukken (of beelden via de televisie uit te zenden) en bij wie het auteursrecht berust van brieven.

Het recht op privacy is vastgelegd in de grondwet en in de Mensenrechten. Maar ook het recht op informatie is vastgelegd in de grondwet en de Mensenrechten. Die rechten kunnen dus wel eens met elkaar in botsing komen, ze heffen elkaar op, en het is dan aan de rechter om een afweging te maken en te beoordelen wiens belang in dit specifieke geval zwaarder telt.

Voor de beoordeling daarvan wordt ondermeer gekeken naar de auteurswet. Anders dan met (geschreven) teksten, heeft alleen de fotograaf het auteursrecht op foto's. Niemand heeft auteursrecht op zijn eigen hoofd, "want niemand heeft zichzelf gemaakt," aldus Verkade.

Toch kan men zich in een aantal gevallen wel verzetten tegen publicatie van foto's waarop men staat afgebeeld. Bijvoorbeeld als geprotretteerde in gevaar kan komen door publicatie. Te denken valt aan getuigen van misdrijven waarbij de daders zijn ontkomen en mogelijk die getuigen uit de weg willen ruimen. Of als mensen in een diskwalificerende context worden geplaatst. Verkade gaf het voorbeeld van een gereformeerde nieuwslezer: in een erotische film kwamen beelden voor van een televisiejournaal, waarin hij juist het nieuws aan het lezen was. Met die film wilde de man echter niet geassocieerd worden.

Ook als men het mikpunt wordt van minachting of spot, kan men zich verzetten. Twee dikke dames die juist een supermarkt verlieten en (dit niet-wetend) werden gefilmd voor een reportage over de gevaren van te veel eten, kregen van de rechter gelijk toen zij schadevergoeding eisten. Overigens kent Verkade in Nederland geen voorbeelden van politici (die nu eenmaal vaak onderwerp van spot zijn) een zaak hebben aangespannen. "Politici beseffen kennelijk dat hoge bomen nu eenmaal veel wind vangen."

In de UNA-bibliotheek grasduidend kwam Verkade een lokaal voorbeeld tegen uit de zeventiger jaren, toen een politicus (De Weever) zich zonder succes tegen een Amigoe-publicatie richtte. Dat ging overigens niet om een foto, maar om door een journalist opgevangen uitspraken van de politicus die hem in discrediet brachten. De rechter oordeelde toen dat een politicus in het openbaar op zijn woorden moet passen en bovendien een stootje moet kunnen velen.

Publicatie van een foto kan zich ook richten tegen het resocialisatiebelang van een persoon. Om die reden mag bijvoorbeeld in de rechtszaal niet worden gefotografeerd. Verkade haalde de zaak van Ferdi E. aan, de moordenaar van Gerrit Heijn, die bij de reconstructie van de moord was gefotografeerd voor het weekblad Panorama. E., die levenslang had gekregen, kreeg van de rechtbank in Haarlem in eerste instantie een schadevergoeding en verder publicatieverbod toegekend, maar het Hof in Amsterdam draaide dit terug.

Van belang is voorts of personen toestemming hebben gegeven tot het maken van de foto en tot het publiceren ervan. Dat de geportretteerde een belang heeft en recht heeft op bescherming op de persoonlijke levenssfeer, is duidelijk. Maar hoe groot is dat belang, afgewogen tegen het belang van het recht op informatie? Wat dan redelijk is, hangt mede af van het karakter van de foto en het de context waarin deze geplaatst is.

Een van de punten die ook tijdens de vragenronde aan de orde kwam, is de vraag of men uit naam van een ander zich tegen het publiceren van een foto kan verzetten. Volgens Verkade niet. "Zelfs de Koningin zal dan zelf een zaak moeten aanspannen, dat kan de Rijksvoorlichtingsdienst niet voor haar doen." Hij gaf het voorbeeld van een foto van Baghwan met de kop 'profeet of profiteur?', waartegen aanhangers zich niet in rechte konden verzetten. Anderzijds kan de persoon in kwestie soms niet zelf optreden. Als voorbeeld uit de zaal kwam een met Baghwan vergelijkbare situatie: wat nu als Jezus denigrerend wordt afgebeeld. In dat geval, kan er een ander vonnis volgen.

Met brieven ligt de situatie anders. Het auteursrecht op de tekst berust bij de schrijver, maar de ontvanger van een brief heeft het eigendom over het papier zelf.

Nieuwsanalyse
Doorzichtig boegschot

HIRSCH BALLIN is een goed rooms-katholiek en weet daarom dat de Tien Geboden bestaan om ertegen te zondigen. Zijn ontkenning tegenover premier Maria Liberia, dat er geen plannen bestaan om de Antillen onder financieel en bestuurlijk toezicht van Den Haag te stellen, blijkt nadérhand namelijk op zijn slechtst op één leugen om bestwil, op zijn best op een poging de plaatselijke bestuurders tot actie te dwingen voordat de Toekomst Conferentie van start gaat. Er bestaat namelijk wel degelijk een geheime notitie, die de Tweede Kamer is toegestuurd. In een door Radio Korsou-FM uitgezonden interview van de Wereldomroep ontkende Cees Wiebenga, de voorzitter van de Vaste Kamercommissie voor Antilliaanse en Arubaanse Zaken, het bestaan van de geheime notitie niet. Wiebenga ging zelfs gretig in op de inhoud ervan. Het feit dat die geheime notitie op dezelfde dag verscheen in de Telegraaf en de NRC maakt het aannemelijk, dat het stuk opzettelijk naar twee media is gezonden die met zorg waren uitgezocht, namelijk de grootste en de beste krant van Nederland.

Wij moeten er dus van uitgaan dat het stuk bestaat en derhalve ook de Haagse plannen om scherp toezicht te gaan uitoefenen op het financiële en bestuurlijke beleid op de Antillen. Het doen uitlekken van het rapport heeft met twee zaken te maken: ten eerste is op het topoverleg van de Antilliaanse eilanden, op 10 februari op Bonaire, nauwelijks enige maatregel genomen om in financieel en bestuurlijk opzicht verbeteringen aan te brengen, twee zaken die op aandringen van Nederland op de agenda stonden; ten tweede wenst Nederland de Toekomst Conferentie niet te verstoren door met zulk een verstrekkende maatregel als het instellen van hoger toezicht te komen op een bijeenkomst waar knopen over de constitutionele verhoudingen moeten worden doorgehakt. Het hele Nederlandse spelletje is daarom een schot voor de boeg. Nederland weet heus wel welk een beroering een sterker toezicht hier teweeg zal brengen en hoopt door haar dreigementen te bewerkstelligen, dat er in dit deel van het Koninkrijk actie wordt genomen.

Los van het doorzichtige Nederlandse spel, is actie inderdaad wel degelijk nodig. Tijdens de begrotingsbehandeling, twee maanden geleden door de Staten en de Eilandsraad, leek het er nauwelijks op dat wij in de meest kritieke financiële periode van ons bestaan verkeerden. Staten en Eilandsraad maakten zich drukker om tientallen miljoenen guldens kostende, eigen nieuwe vergader- en werkgebouwen dan om de gaten die hen in de begrotingen aanstaarden. Korte tijd later bleek de eilandskas leeg te zijn. In dit nieuwe jaar heeft zowel het land als het eilandgebied Curaçao opnieuw geld geleend. Maar een financieel saneringsplan is nog steeds niet verschenen.

Bestuurlijk en financieel mismanagement blijkt niet alleen uit het doen oplopen van de staats- en eilandsschuld naar het ongekende record van 2.500 miljoen gulden, maar ook uit de benoemingen, die links en rechts werden gedistribueerd en waarvoor niet de capaciteiten maar het partij-politieke lidmaatschap doorslaggevend was. Pas de laatste maanden begrijpt Maria Liberia dat land en eiland dienen te worden geleid door mensen met kennis van zaken die zijn geschoold in de vakgebieden, waarin ze leiding moeten geven. Vandaar dat ze eindelijk buiten haar directe omgeving enkele technocraten aanwees als staatssecretarissen alsook in opengevallen posten in regering en bestuurscollege.

Het is evenwel de vraag hoe groot de inbreng van deze nieuwe groep in de resterende zittingsperiode nog kan zijn in een scheefgegroeid proces, dat alleen middels een enorme krachtinspanning kan worden gekeerd. Regering en eilandsbestuur moeten niet denken al kruipend en struikelend zich te kunnen slepen naar de volgende verkiezingen. Als er nu geen actie wordt genomen om de financiële situatie te saneren, zal die tegen die tijd nog veel ernstiger vormen hebben aangenomen. En wordt de kans steeds groter, dat Nederland het meest beschamende oordeel over ons zal vellen.

●RONNY RENS



■ *Richard da Costa Gomez (midden) tijdens diens bezoek aan Curaçao. Rechts mr. Fred Wiel, hoofdcommissaris en tevens hoofd NCB Interpol; links chef van bureau Interpol E. Demei.*

Venezolaanse coupplegers volgens collega op Curaçao

WILLEMSTAD - Twee deelnemers aan de mislukte staatsgreep in Venezuela van 4 februari 1992 zouden zich op Curaçao bevinden. Dat beweert een andere deelnemer, kapitein Rodriguez Churio tegenover het Franse persbureau AFP. Chef van het bureau Interpol te Curaçao E. Demei vertelt dat onderzocht wordt in hoeverre dit verhaal op waarheid berust.

Churio vertelde het AFP dat er drie putchisten uitgeweken waren naar Panama, twee naar Curaçao, tien naar Ecuador en tachtig naar Peru. Hij gaf verder geen details over de status van deze uitgeweken militairen. Volgens hem keren zij allen volgend jaar terug naar Venezuela terug, wanneer er een einde komt aan het bewind van president Carlos Andres Perez. Churio is samen met negen andere lotgenoten vorig jaar naar Colombia uitgeweken.

Demei vindt het vreemd dat Colombia Curaçao hiervan niet op de hoogte heeft gesteld. Hij is bezig gegevens uit Colombia op te vragen, maar vraagt zich af of het verhaal wel klopt. Temeer daar tijdens het recente bezoek van Richard Lloyd da Costa Gomez van Interpol Caracas hier niet over is gesproken. "Daarom lijkt het allemaal wat vreemd", aldus Demei.

Met Da Costa Gomez, die op Curaçao is geboren en de Nederlandse nationaliteit heeft, werden uitsluitend routinezaken besproken.

Als de coupplegers op Curaçao zouden zijn, zijn zij vermoedelijk illegaal gearriveerd, zo meent Demei. Of zij aan Venezuela uitgeleverd worden is zaak van de procureur-generaal. Een dergelijk verzoek is nog niet binnen.

Brussel bepaalt minimumprijs voor importrijst via Antillen

BRUSSEL WILLEMSTAD — De Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de Europese Gemeenschap, heeft besloten een minimumprijs vast te stellen voor de invoer van rijst uit Suriname en buurland Guyana via de Nederlandse Antillen (Curaçao en Bonaire). Die minimumprijs geldt tot 31 augustus van dit jaar. De prijs is zodanig vastgesteld dat de rijstinvoer vanuit landen van de ACP-groep en andere delen van de Derde Wereld er niet onder lijdt.

Dat is vandaag in een perscommuniqué in Brussel meegedeeld. Het besluit van de Europese commissie houdt onder meer in dat binnen de Europese Gemeenschap controle wordt uitgeoefend om na te gaan of van de vastgestelde minimumprijs wordt afgeweken.

De Europese Commissie herinnert er in zijn perscommuniqué aan dat de regeringen van Frankrijk en Italië eind vorig jaar beschermende prijsmaatregelen hadden gevraagd voor rijst, gegeven het feit dat belangrijke hoeveelheden de Gemeenschap binnenkwamen zonder heffing. Het ging om rijst vanuit Suriname en Guyana die via de Antillen in de Gemeenschap werd ingevoerd ingevolge het associatie-besluit van juli 1991.

De invoer van rijst uit Suriname en Guyana drukte zwaar op de prijzen van de rijst in de EG-landen. Tijdens een overleg van de ministers van Landbouw in het derde kwartaal van 1992, hadden de Spaanse, Franse en Italiaanse vertegenwoordigers er hun ongerustheid over uitgesproken.

De Europese Commissie wilde aanvankelijk de heffing ten dele weer invoeren. Maar op 14 januari namen de Nederlandse Antillen zelf het besluit een minimumprijs vast te stellen voor de export van rijst richting EG teneinde de prijzen binnen de Gemeenschap niet te veel onder druk te zetten. Dat besluit is door de Europese Commissie overgenomen. De twaalf EG-lidstaten evenals de ministerraad van de EG zijn op de hoogte gesteld, aldus het bulletin van de Europese Commissarissen.

Rechtszaak in Philipsburg
Agenten krijgen vier jaar gevangenis voor beroving

PHILIPSBURG/WILLEMSTAD — Twee politieagenten en een medeplichtige kregen gisteren elk vier jaar gevangenisstraf voor het gewelddadig beroven van twee inwoners van St. Kitts. De politiemannen zijn afkomstig van Curaçao. Een tweede medeplichtige gaat, gezien de geringe rol die hij in de roof speelde, voor een jaar de gevangenis in.

De beide mannen uit St. Kitts waren in juli 1992 op St. Maarten om drugs te kopen. Medeplichtige R.F. zou een en ander regelen en bracht hen per auto naar Guana Bay. Daar blokkeerden de agenten met hun jeep de weg en hielden de auto van R.F. en de drugkopers aan. Zij ondervroegen hen en namen de 56 duizend dollar die voor de aankoop van drugs bestemd waren in beslag.

Er was veel belangstelling voor de rechtszaak in Philipsburg. Onder de toeschouwers bevond zich ook een tiental agenten in burger of uniform. Er was stricte bewaking en elke bezoeker werd op het bezit van vuurwapens gecontroleerd.

Rechter Lo Sin Sjoe hield in zijn vonnis rekening met de jeugdige leeftijd van de agenten en het feit dat hierdoor een einde aan hun carrière bij de politie is gekomen. Aan de andere kant betrok Lo Sin Sjoe in zijn overwegingen de omstandigheid dat de beroving had plaatsgevonden door agenten in uniform en dat zij de hele politiemacht door hun daad in diskrediet hadden gebracht.

De medeplichtige R.F. kreeg een even zware straf als de agenten, omdat hij een belangrijke rol in het geheel heeft gespeeld en als oudste van het viertal ten dele verantwoordelijk was voor het verkeerde gedrag van de nog jonge agenten.

Bij het vonnis van de tweede medeplichtige hield de rechter rekening met het zes jaar gevangenisstraf die deze eerder deze maand op Curaçao voor een andere zaak opgelegd kreeg.

Commentaren op Nieuw Beleid nog niet binnen

WILLEMSTAD — Lang niet iedereen die mocht reageren op de Nota Nieuw Beleid heeft tijdig gevonden om zijn commentaar op schrift te stellen. De conclusie trekt de Stuurgroep Nieuw Beleid. Tot 1 maart kan men een reactie inleveren bij Raymond Begina van het stafbureau van het eilandgebied.

De nota werd in januari opgestuurd naar alle sociale partners en andere maatschappelijke belangengroepen voor een kritisch commentaar. Een niet bekend gemaakt aantal reacties zijn al binnen. Waarom bepaalde groepen nog geen bijdrage hebben geleverd volgens hem, is niet gemeld door gedeputeerde Stanley Betrian. Hij fungeert als leider van de stuurgroep.

Bogota zet twee andere coupplegers land uit

WILLEMSTAD — Deelnemer aan de mislukte coup van 4 februari 1992 in Venezuela, kapitein Rodriguez Churio, trachtte via AFP bij de Colombiaanse autoriteiten clementie te vragen voor twee deelnemers aan de eveneens mislukte staatsgreep van eind november 1992. Bogota is van plan hen vrijdag het land uit te zetten.

Op hen zou het asielrecht niet van toepassing zijn, omdat zij aangehouden zijn met vervalste documenten. Volgens de kapitein mag Bogota niet zo zwaar tillen aan de vervalsing. Het gaat namelijk om authentieke paspoorten. Het enige dat er aan vervalst is, is de andere naam die beide militairen hebben aangebracht op het document. Zij waren bang dat er bij aanhouding onder hun eigen naam met de militaire kentekens geen kans was op eventueel onderdak. Zij werden aangehouden toen zij via Colombia naar Peru onderweg waren.

Van Venezolaanse zijde, oppositie en andere organisaties is bevreemding uitgesproken over de beslissing van Bogotá om de beide Venezolaanse coupplegers uit te wijzen en hen geen politiek asiel te verlenen. In deze kringen wijst men erop dat het politiek asielrecht een van de weinige rechten is die door heel Latijns Amerika worden erkend. Daarom acht men het een onjuiste beslissing van Bogotá beide militairen uit te leveren. De handhaving van de bestaande vriendschappelijke verhouding van Bogotá met Caracas mag niet de doorslag geven bij een dergelijk besluit over het verlenen van politiek asiel. Aldus uitlatingen in Venezolaanse kringen.

Disco-koeriers Antillen
Organisator transporten drugs krijgt acht jaar

WILLEMSTAD/AMSTERDAM — De rechtbank in Amsterdam heeft donderdag de 35-jarige Amsterdammer R.E. veroordeeld tot acht jaar gevangenisstraf, wegens zijn organiserende rol bij de "planmatige" cocainesmokkel vanuit Curaçao, Frans Guyana en Aruba. Tegen E., die alles heeft ontkend, was twaalf jaar geeist.

De rechtbank deed in zeven andere zaken uitspraak. De 22-jarige M.L. kreeg vijf jaar opgelegd, een jaar minder dan geeist, wegens het organiseren van twee transporten vanuit Curaçao. Een van die transporten mislukte doordat de koeriers werden aangehouden. Zij hadden 23 kilo cocaine bij zich.

Vier andere verdachten, die zich eveneens toelegden op de organisatie en het ronselen van koeriers, werden allen veroordeeld tot straffen van drie jaar. Een van hen kreeg daarvan een jaar voorwaardelijk, gezien zijn jeugdige leeftijd en blanco strafblad. De straffen van de rechtbank vielen telkens iets lager uit dan de eisen van de officier van justitie mr. M. van Capelle. Een 20-jarige koerier kreeg dertig maanden cel opgelegd, waarvan tien maanden voorwaardelijk.

De rechtbank handelt donderdag en vrijdag de zaken tegen de vijf resterende verdachten in de zaak van de zogeheten "discokoeriers" af. De jonge koeriers werden in voornamelijk discotheken geronseld.

■ *WILLEMSTAD - Het Curaçaose autobusbedrijf ABC kreeg onlangs de leden van de eilandsraad op bezoek, die bij die gelegenheid uitgebreid uitleg kregen over het wel en wee van het busbedrijf. Er werd o.m. gesproken over problemen met het wagenpark, routes, financiële aspecten en plannen voor de toekomst. Op de foto de raadsleden samen met ABC-directeur Albertus, onderdirecteur O. Con, chef-garage ing. Petrano en liason officer van de gezaghebber Boy Mendez.*

Raadsleden nemen kijkje bij busbedrijf



MAN reageert positief

Huurwaarde en aftrekposten van de baan in voorstel Statenleden PNP/DP

WILLEMSTAD —In het concept-wetsvoorstel dat Rufus Mc William, Dudley Lucia (PNP) en Marcel Gumbs (DP Sint Maarten) een dezer dagen zullen indienen, zal de huurwaarde van een eigen woning niet meer bij het belastbaar inkomen worden opgeteld. Anderzijds zullen de tot nu toe gehanteerde drieduizend gulden onderhoudskosten die van het inkomen mochten worden afgetrokken, komen te vervallen.

Dat maakte Statenvoorzitter Rufus Mc William gistermiddag bekend. Zoals de Amigoe gisteren al berichtte, is en staatssecretaris Tilly Pikerie zich in dit voorstel vinden. Haar plan was, de huurwaarde vast te stellen op grond van de economische waarde van het huis, in plaats van op de leggerwaarde. Daartoe zouden dan ook alle huizen dit jaar moeten worden getaxeerd. In het concept van Mc William is het hertaxeren van woningen niet nodig, omdat de hele huurwaardestelling komt te vervallen. In het voorstel zal de hypotheekrente nog wel aftrekbaar van de belastingen zijn.

Voor huiseigenaren die hun woning verhuren, liggen de zaken anders. Zij kunnen nog wel drieduizend gulden onderhoudskosten aftrekken. Over de inkomsten uit de huur worden zij normaal belast.

De initiatiefnemers hebben advies gevraagd aan de Huurcommissie over het effect van de door hen voorgestelde concept wet. Volgens hun informatie is de regeling niet zodanig aantrekkelijk dat dit de voor verhuur bestemde woningbouw zal stimuleren. Het rendement op investeringen herleidbaar naar de verhuurwaarde op jaarbasis blijft minder rendabel dan andere vormen van belegging.

Wat de voorgestelde maatregel zal opbrengen, zei Mc William niet precies te weten. Het concept-wetsvoorstel zal een dezer dagen worden ingediend. De tekst was gisteren dus ook nog niet beschikbaar voor de pers.

MAN-leider Don Martina zegt desgevraagd het initiatief te verwelkomen. Afgelopen dinsdag hadden hij en Nos Patria-leider Chin Behilia afgeproken contact te zoeken met oppostieleden om een openbare Statenvergadering over de huurwaardeplannen aan te vragen. Dat kan nu komen te vervallen. Ook kan het concept-voorstel waarmee de partij zelf al bezig was voorlopig blijven rusten.

Onder het voorbehoud dat hij eerst de tekst zelf wil zien, deelt Martina mee dat als het voorstel inderdaad betekent dat er geen verkapte verhoging van de inkomstenbelasting komt, de coalitiepartijen op zijn stem kunnen rekenen. Wel zou hij eerst precies moeten weten of dit een inkomstenderving voor de overheid betekent en zo ja, van hoeveel dan.

Wel vindt Martina het opmerkelijk dat er voor het Pikerie-plan vooraf door de regering geen overeenstemming is gezocht met de coalitieleden in de Staten. "Terwijl men juist onlangs aankondigde dat men onderling de zaken zou afstemmen. Dat is blijkbaar niet gebeurd", constateert hij. "Normaal is dat dergelijke beslissingen worden genomen in een coalitievergadering. Aan de andere kant is het natuurlijk ook wel zo dat de Staten een eigen beleid voeren."

Staatssecretaris Pikerie heeft aan alle kanten tegenwerking gekregen voor haar 'ministeriële' beschikking en moest deze intrekken. De tegenwind kwam niet alleen van de oppositie- maar ook van de coalitiepartijen en de Raad van Advies.



■ WILLEMSTAD —*Statenleden Dudley Lucia (PNP), Don Martina (MAN) en Rufus Mc William (PNP) deden gistermiddag verslag van hun reis naar Washington. Daar hebben zij vorige week uitgebreid gesprekken gevoerd met onder anderen Congresleden, in een poging Curaçao afgevoerd te krijgen van de lijst met te sluiten Amerikaanse consulaten en ambassades. De delegatie keerde hoopvol gestemd terug naar Curaçao.*

Statenleden hebben goede hoop

Op 2 maart meer duidelijk over consulaat-generaal VS

WILLEMSTAD —Niet alleen Don Martina, maar ook Dudley Lucia en Rufus McWilliam (PNP) toonden zich gistermiddag optimistisch over de kans dat het Amerikaanse consulaat-generaal op Curaçao open kan blijven. Volgens McWilliam hebben zeker zeventien van de negentien personen die zij vorige week in Washington hebben gesproken, verklaard zich hard te zullen maken voor de Antilliaanse zaak.

Wegens de wisseling van de wacht in het Witte Huis moet de lijst met de voorgestelde te sluiten consulaten en ambassades opnieuw worden opgesteld. Van de twintig voorgestelde te sluiten posten worden er nu drie à vier, waaronder die van Curaçao, opnieuw bekeken. Als voor 2 maart geen kanttekeningen worden ingediend tegen de bestaande lijst, neemt het State Department aan, dat de Congressleden ermee akkoord gaan.

De delegatieleden kregen echter het gevoel dat er wel degelijk adviezen aan het State Department zullen worden uitgebracht, die pleiten voor het openhouden van het consulaat-genreaal. Op 2 maart valt de beslissing of de termijn om het consulaat-generaal te sluiten met nog eens dertig dagen zal worden verlengd of niet. De dertig dagen worden dan gebruikt om de zaak opnieuw te bestuderen.

De Antillen hebben verschillende argumenten tegen de sluiting naar voren gebracht. De meeste indruk daarbij maakten de drugsbestrijding en het feit dat de Verenigde Staten de laatste drie jaar een positieve handelsbalans met de Antillen hadden. De export naar de Antillen steeg de afgelopen drie jaar met 23 procent.

Gebruikers 'cellular' wacht extra rekening

WILLEMSTAD — Wie in 1991 en 1992 met zijn portable telefoon belde naar een andere portable telefoon-nummer kan een extra rekening van Setel tegemoet zien. Door een administratief-technisch probleem werden dat soort gesprekken wel geregistreerd maar nooit in rekening gebracht gedurende negen maanden. Setel heeft nog een bedrag van enkele tonnen te vorderen.

De cellular-bezitters hebben inmiddels een brief gekregen waarin zij worden geïnformeerd.

Cellular-telefoons zijn sinds 1990 in gebruik. Vanaf de introductie tot aan september 1991 werden wel alle gevoerde gesprekken in rekening gebracht. Door een niet nader toegelichte fout zijn vanaf september 1991 tot juni vorig jaar wel de gesprekken van cellular naar vaste telefoontoestellen in rekening gebracht maar niet die van cellular naar cellular. Het probleem werd in juni geconstateerd en verholpen via een nieuwe programmering van software die Setel gebruikt. Nadien zijn de telefoonrekeningen zoals ze horen te zijn.

Voor de inning van nog niet betaalde gesprekskosten wordt geen afbetalingsregeling getroffen, wel kan men contact opnemen met de afdeling incasso van Setel.

PBO'ers betrekken Emmaschool

Vakbond Sitek beticht Dienst Onderwijs van 'tegenwerking'

WILLEMSTAD — Sitek is niet te spreken over de houding van de dienst Onderwijs in de kwestie rond de PBO-scholieren, die vanmorgen verhuisden naar de Emmaschool in Punda. Vice-voorzitter Hugh Lopes betichtte de eilandsdienst zelfs van laksheid en tegenwerking. De eerste dag en verhuizing in het vervallen schoolgebouw doch nieuwe onderkomen voor de PBO-ers, die al een maand geen les kregen, verliepen rustig. De studenten en docenten gebruikten hun tweede eerste schooldag voor dit studiejaar voornamelijk als een soort kennismaking met de nieuwe omgeving in Punda.

Na een tweetal gevallen van mishandelingen en gewelddadige optredens van scholieren tegen ondermeer een docent op het PBO-schoolterrein aan de Frederikstraat in Otrobanda, nam de eilandsdienst het besluit om de schooi te sluiten. De situatie in en rondom het schoolgebouw werd onhoudbaar, gezien de vele problemen van sociale aard in de nabije omgeving. Vooral de criminaliteit vierde hoogtij.

Oorspronkelijk was het plan om de PBO-ers elders in een school te Brievengat onder te brengen, maar dit stuitte op hevige tegenstand van buurtbewoners en de schooldirectie. "De Sitek vond het noodzakelijk te bemiddelen vanwege de klachten van docenten, studenten en ouders. Verder leek de dienst Onderwijs als het ware geen oor te hebben voor de problemen," verklaarde Lopes desgevraagd.

Het betrekken van de Emmaschool is een tijdelijke oplossing, volgens Lopes, omdat de de PBO-ers te lang afgesloten werden van onderwijs. Voorts krijgt de PBO-instelling binnenkort een ander en beter onderkomen in Montagne. Eerste optie is dan de Flamboyantschool. "Het is een hele heen en weer schuiven van onderwijsinstellingen, want de scholieren die nu gehuisvest zijn in de Flamboyantschool wijken dan over een maand uit naar hun officiële onderkomen in Brievengat. Dit is de in aanbouwzijnde Kroonschool."

De vice-voorzitter van Sitek hekelde verder de aangenomen houding van de dienst, 'die met name alle Sitek-voornemens lijkt te willen dwarsbomen.' Lopes zei zelfs zeer pessimistisch te zijn over verdere eventuele besprekingen tussen voornamelijk de ambtenaren van de dienst Onderwijs die belast zijn met de PBO en de Sitek: "We stelden voor om de PBO-ers op 1 maart te laten beginnen, zodat bepaalde werkzaamheden aan en in het schoolgebouw vlotter kan geschieden. De dienst drukte echter door dat de PBO-ers en docenten zo spoedig mogelijk de Emmaschool moesten betrekken."

Dit is zeer verantwoordelijk, volgens de Sitek-voorzitter, want de Emmaschool ziet er zeker niet onderhouden uit. Lopes hekelde verder het feit dat de dienst vermoedelijk al lang verklaarde dat er een begin is gemaakt aan de verbouwing van het schoolgebouw, 'maar niets is minder waar.' Hij meende dat woensdag pas de nodige werkzaamheden zijn aangevangen. "Ik weet niet hoe de docenten en scholieren van de Willem Hoyer Etao-school in die slechte situatie konden werken."

De Emmaschool was namelijk het onderkomen van deze etao-instelling, die vanmorgen ook verhuisde naar de Amador Nita Mavo aan de Nieuwe Pareraweg (in de volksmond bekend als HEL). Deze school is gelegen achter het gebouw van de dienst Recreatie- en Sportzaken SEDREKO. Op de Amador Nita Mavo is een blok van twee leslokalen beschikbaar gesteld aan de etao-ers van de Willem Hoyer School.

Een administratieve medewerkster van Amador Nita Mavo verklaarde desgevraagd dat de ongeveer 45 etao-ers nu lessen gaan volgen in de twee gereserveerde leslokalen. Docenten van de etao-school waren bijna de hele dag bezig te verhuizen, zodat de scholieren van Willem Hoyer Etao op maandag lessen kunnen volgen op de Amador Nita Mavo.

Intussen besloot Sitek, volgens Lopes, om de eerste dag van de PBO-ers op de Emmaschool in Punda weg te blijven: "Voor de goede gang van zaken, zoals dat heet en bovendien om niet betricht te worden van ophitserij."

■ WILLEMSTAD — *Al bij de ingang van de Emmaschool werden de PBO-ers vanmorgen geconfronteerd met de slechte staat waarin het schoolgebouw zich bevindt (zie foto). De riolering voor de schoolomheining laat ook te wensen over.*



Minister Ellis praat met BC's

WILLEMSTAD — Minister Ch.R.L. Ellis van Ontwikkelingssamenwerking heeft onlangs besprekingen gevoerd met de BC's van alle eilandgebieden. Onderwerp was de vraag hoe de relatie op het gebied van ontwikkelingssamenwerking met Nederland, de EG en de UNDP effectief kan bijdragen aan de verdere ontwikkeling van de verschillende eilanden.

Tijdens de besprekingen kwamen onder andere de luchthavens van Bonaire, Saba en Sint Eustatius aan de orde, terwijl ook van gedachten werd gewisseld over het onderwijs op Sint Maarten.

De minister drong er bij de eilanden op aan alles in het werk te stellen op lange termijn zoveel mogelijk lokale krachten te trainen, om functies die nu nog door externe deskundigen worden vervuld, over te nemen.

Hoofdprijzen Landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de vijfde trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:
Eerste prijs: f. 100.000,-: nr. 11041;
tweede prijs: f. 30.000,-: nr. 13253;
en derde prijs: f. 10.000,-: nr. 10650.

Musical Oliver op de planken

WILLEMSTAD —De International School voert dit weekend de musical 'Oliver' op. Vrijdag en zaterdag begint de voorstelling om 20 uur in het Centro Pro Arte, terwijl op zondag een middagvoorstelling (16 uur) is. Kaarten kosten vijfentwintig gulden. Zij zijn verkrijgbaar bij enkele boekhandels, de school en bij Centro Por Arte.

Somalische krijgsjeugd



■ *MUQDISHO - Jeugdige Somalische krijgers die zich inzetten voor een der krijgsheren, in dit geval voor Mohamed Farah Aidid, hebben woensdag duidelijk gemaakt dat alle vreemde troepen Somalia moeten verlaten als het aan hen ligt. Het kwam woensdag tot een blo-edig treffen tussen Amerikaanse troepen en gewapende Somaliers, waarbij doden en gewonden vielen.* *(AFP-satellietfoto)*

Serviërs tegen droppings

V-raad sanctioneert plan VS voor Bosnië-luchtbrug

NEW YORK/SARAJEVO - De VN-Veiligheidsraad (V-raad) heeft woensdagavond de Amerikaanse plannen voor een luchtbrug op oost-Bosnië goedgekeurd, waar tweehonderdduizend moslims honger lijden. De raad besloot dit nadat VN-chef Boutros Boutros-Ghali en de Amerikaanse president Bill Clinton hierover afspraken hadden gemaakt, aldus een woordvoerder van het Witte Huis. Deze zei dat de voedseldroppings ook bestemd zijn voor Servische dorpen en gebieden. In het restant dat van Joegoslavië is overgebleven maakt men zich zeer boos over de plannen om voedsel te gaan droppen.

De Veiligheidsraad (V-raad) riep de partijen in Bosnië-Hercegovina woensdag op "onmiddellijk" naar New York te komen voor hervatting van de vredesbesprekingen. De bemiddelaars Lord Owen en Cyrus Vance zeiden te hopen dat de gesprekken maandag worden hervat. Owen en Vance zetten momenteel de Bosnische president Alija Izetbegovic onder druk om deel te nemen Izetbegovic heeft echter geweigerd de delegatie van de moslims te leiden, omdat hij zichzelf nog steeds beschouwt als president van heel Bosnië-Hercegovina en niet enkel als leider van de moslims.

VN-functionarissen in Sarajevo zeiden dat het voedselkonvooi voor de Oostbosnische stad Gorazde donderdag nog steeds werd opgehouden door Servische milities. De functionarissen achten het onwaarschijnlijk dat de vrachtauto's de belegerde stad later op de dag nog zouden bereiken.

In de buitenwijken van Sarajevo werd donderdag opnieuw gevochten, nadat Serviërs eerder de wijk Azici hadden veroverd, aldus Radio Sarajevo. Langs de Dalmatische kust, in het achterland van de steden Split en Sibenik werd woensdagnacht ook weer hevig slag geleverd, zo meldde de Kroatische radio.

Het federale leger van klein-Joegoslavië heeft woensdag woedend gereageerd op het Amerikaanse voornemen voedsel te droppen boven moslim-enclaves in het oosten van Bosnië. De leider van de Serviërs in Bosnië, Radovan Karadzic, noemde het plan een "slechte" beslissing maar beloofde tevens dat zijn troepen niet op de Amerikaanse vliegtuigen zullen schieten. Een verklaring van de legerleiding sprak van een "uiterst provocatieve" actie. Washington is uit op een militaire interventie en zoekt daarvoor een excuus door een van zijn vliegtuigen te laten neerschieten, aldus de verklaring. Volgens het leger kunnen de voedseldroppings leiden tot een verbreiding van de oorlog tot de rest van de Balkan en Europa. Zonder nadere toelichting kondigde de legerleiding aan dat "noodzakelijke stappen" zijn genomen.

Radovan Karadzic zei in een vraaggesprek met de BBC dat hij de veiligheid garandeert van de Amerikaanse vliegtuigen die boven Moslim-enclaves in het oosten van Bosnië voedselhulp droppen. "Hoewel zij denken dat het een zeer slechte beslissing is, zullen de Serviërs nooit schieten op een Amerikaans of ander buitenlands vliegtuig", aldus de leider van de Bosnische Serviërs. "Daarentegen zullen de moslims het wel doen", zo voorspelde hij.

De regering van klein-Joegoslavië (Servie en Montenegro) toonde zich bezorgd over de Amerikaanse plannen. Volgens Belgrado scheppen de droppings een "precedent" en is het "onwenselijk" dat landen zelfstandig gaan opereren bij de uitvoering van VN-resoluties.

Donau geblokkeerd

BUKAREST - Servische schepen hebben donderdag een deel van de rivier de Donau geblokkeerd uit protest tegen het besluit van Roemenie de sancties van de Verenigde Naties tegen Servië te handhaven.

Dat heeft een Roemeense havenfunctionaris meegedeeld. 'De Serviërs hebben het verkeer op de rivier geblokkeerd met twaalf schepen die ze dwars over de Donau hebben geplaatst op enkele honderden meters afstand van de grensdam", aldus een functionaris van de haven Gelatie.

AGENDA ARUBA

OORUREN AMIGOE
van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; g gesloten.

FOON
oedgevallen na kantoortijd: 21639. en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

REKENINGNUMMER
445 Banco di Caribe.

IE
(centrale) en 11141 (informatie).

MCENTRALE

* * * * * * * *

ERTJES verschijnen op dinsdag ag en kunnen iedere dag tussen 2.00 14.00-17.00 uur worden opge- behalve op zaterdag. Alleen zoe- die op maandag en donderdag 00 uur binnen zijn, kunnen de dag (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

TREGELING DOKTOREN
p.m.-07.00 uur a.m.
tad Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki rt, Paradera en Sta. Cruz: dokter de Sta Cruz 56. Tel.: 25666. Bij spoed- n kan men het hospitaal bellen 300 of Centro di Alarma telefoon

* * * * * * * *

A'S
ienst)
n de brug:
. Havenstraat 4. Tel.: 32147
de brug:
as. B. v.d. Veen Zeppenveldtstr. 12

* * * * * * * *

BRANDGEVALLEN, onge- of een of ander ongeluk gelieve ntrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

RO MEDICO CARABOBO
ndstraat 7, tel.: 21777)
ht heeft dra Lili G. Beke-Martinez. 96

* * * * * * * *

ELE KRUIS ARUBA
LINGENBUREAU
straat 22, tel.: 24444)
s geopend van 07.30-12.00/13.50- uur: maandag te Paradera (tel.: van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San (45906) Noord (23425) van 08.00- uur; woensdag: Santa Cruz 28288) 00-11.00 uur; donderdag: Dakota Oranjestad (23168), Savaneta en Brazil (48301) van 08.00-11.00

* * * * * * * *

GER? STICHTING CIZKA geeft e en brengt u in contact met leden gerschapsbegeleiding, verloskun- en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

MATIECENTRUM KONINGIN LMINA FONDS (voor de kan- rijding op Aruba)
d van maandag t/m vrijdag van 11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 chter de pastorie van Oranjestad)

* * * * * * * *

COTICS ANONYMOUS HEL- E
38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

HOTLINE
n? Bel dan 23040/27352 n 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

/PRIDE
albeeckstraat 25, tel.: 32999)
n maandag tot en met vrijdag van 6.00 uur voor inlichtingen omtrent e alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

ESTY INTERNATIONAL A
ox 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

ENARTSEN
ndsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. poedgevallen buiten kantooruren

15.

* * * * * * * *

GECLUB ARUBA ARIBA
club, Wilhelminastraat 16)
gavond om 19.30 uur speelavond. pgave informatie tel.: 24953

* * * * * * * *

EARUBA
DERDAG 18.00 Cartoons; 18.24 One; 18.53 Ballets Cinderella; Showbizz Today; 20.00 Telenoti- 20.30 Government Program; 21.00 International News; 21.30 Calypso/ Festival Curacao 1993; 23.30 Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

DAG
RSEN
ELMUSEUM: geopend op elke ag van 10.00-12.00 uur en zondag 00-12.00 uur in de protestantse

EO HISTORIKO ARUBANO openings- maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ 0-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00

EAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWE- SMOEILIJKHEDEN (Layex Building, elminastraat 19): iedere werkdag van 0-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk aak te maken via tel.: 23145 of)

GELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK HANDICAPTEN MAN NA OBRA: elke dag en donderdag van 09.00-12.30 gelegenheid om produkten te kopen in oude gebouw van Bibito Pin, t/o protes- e kerk, Piedra Plat.

* * * * * * * *

Varkenspest: Anderhalve ton verlies voor Landbouwstation

ORANJESTAD — De afgelopen maandag op Aruba geconstateerde varkenspest heeft tot gevolg dat ongeveer 235 varkens moeten worden afgemaakt. Voor het Landbouwstation Santa Rosa betekent dit een verliespost van boven de honderdvijftig duizend florin. Het station is hier niet voor verzekerd. Verwacht wordt dat over drie maanden weer met een nieuwe opzet kan worden begonnen.

Erwin Dane van het Landbouwstation gaf een uiteenzetting over de geconstateerde varkenspest, die Santa Rosa in beroering bracht. Vermoed wordt dat de oorzaak gezocht moet worden in het voeren van de varkens met keukenafval uit restaurants, de zogenaamde 'swill' voedering. De ziekte is niet gevaarlijk voor andere dieren en de mens.

Volgens de directeur van het Landbouwstation, ing. S. Vrolijk, moet allereerst het virus gedood worden en vervolgens ongeveer 150 mestvarkens en 85 grote beren en zeugen afgemaakt worden. Vermoedelijk wordt het vlees van de varkens daarna verbrand zodat ook het beenmerg vernietigd wordt. De verbranding, op een bed van autobanden, zal lang duren. Maar Vrolijk geeft de voorkeur aan 'rigoreuze verbranding' in plaats van een grote kuil waarin het vlees wordt begraven en heel langzaam vergaat.

De directeur van het Landbouwstation is van mening dat er wetten moeten komen tegen het gebruik van afval uit restaurants, catering van vliegtuigen en cruise boten. "Dit moet zonder uitstel aan banden worden gelegd. Er moet een scherpere controle worden uitgeoefend", aldus Vrolijk.

De Veterinaire Dienst meent dat na een algehele schoonmaak van het besmette gedeelte op het Landbouwstation over een maand met een nieuwe opzet kan worden begonnen. Vrolijk is echter van mening dat dit wel eens drie maanden zou kunnen duren.

De laatste tijd bestelt het Landbouwstation varkens uit de Verenigde Staten, waar sinds 1970 geen varkenspest meer heerst en de varkens de nodige gezondheidscertificaten moeten hebben. Vroeger kwamen de varkens uit Nederland, maar de vervoerskosten hiervan waren aanmerkelijk hoger dan wanneer ze uit de Verenigde Staten kwamen.

■ORANJESTAD — FADA/PRIDE heeft, in samenwerking met PRIDE Atlanta, aan 32 deelnemers de training 'Mayor-pa Mayor' gegeven. In dit programma leren ouders hoe te voorkomen dat hun kinderen de weg naar drugs en alcohol inslaan. De bedoeling is, dat de deelnemers de opgedane kennis aan andere ouders overbrengen. FADA/PRIDE organiseert op 11 en 12 maart, in samenwerking met directie Buitenlandse Betrekkingen, een Caribbean Drugconference. Aan Arubanen worden tien plaatsen aangeboden om deze conferentie bij te wonen. Voor meer informatie kunnen belangstellenden contact opnemen met telefoonnummer 32999.

Caribbean Drug Conference



Ontslagaanvragen en voordracht goedgekeurd

Nog geen beslissing Flanegien over benoeming in Den Haag

ORANJESTAD — De Staten van Aruba hebben gisteren de ontslagaanvragen van de ministers van het kabinet Oduber als Statenlid goedgekeurd, alsmede de voordracht van de nieuwe leden van het tweede kabinet Oduber. Dit gebeurde met de krappe meerderheid van 11-10Statenvoorzitter Felix Flanegien heeft nog geen ontslag als Statenlid genomen omdat hij nog niet beslist heeft of hij zijn benoeming als gevolmachtigd minister in Den Haag zal aannemen.

Op het laatste ogenblik werd gistermorgen door het Kabinet van de Gouverneur de beëdiging van de nieuwe Statenleden en later op de dag beëdiging van de nieuwe ministers uitgesteld, tot een latere datum. Reden hiervan zou zijn dat de zaken niet tijdig en wettelijk rond waren gekomen. Dit zou pas kunnen geschieden nadat, indien de stukken op tijd bij het hoofdstembuerau zijn, de nieuwe Statenleden zijn benoemd en deze hun benoeming aanvaarden.

Daarna worden hun geloofsbrieven door de Staten behandeld en pas daarna kan beëdiging plaatsvinden. Het goedkeuren van de geloofsbrieven in de Staten geschiedt mede door de ministers, die op een daarna genoemde datum met ontslag gaan als Statenlid. Het betreft hier Nelson Oduber, Rudy Croes, Fredys Refunjol, ing. Eddy Briesen, Benny Nisbet, Ella Tromp-Yarzagaray en Charro kelly.

Hiervoor moeten in de plaatsen komen Anthony Rojer, Olivia Bensehop-Erasmus, Mario Fabiano Werleman, Fransisco Waldfrido Croes en Luis Segundo de Cuba voor de MEP, Pedro Bislip voor de ADN en Elio Nicolaas voor de PPA. Wanneer zij de benoeming aanvaarden en hun geloofsbrieven zijn goedgekeurd worden zij door de gouverneur beëdigd.

Bij behandeling van de ministersvoordracht kregen de Statenleden gisteren van voorzitter Flanegien ieder vijf minuten spreektijd. Het voor en tegen werd gehoord. Lof van de coalitiepartijen, felle kritiek van de oppositie, die niet te spreken was dat geen rekening werd gehouden met het verlangen van de kiezers om met veranderingen te komen.

Glenbert Croes liet namens de OLA duidelijk horen niet van plan te zijn, de regering die vier jaar regeert nu te gaan steunen in een tweede kabinet Oduber. "Wij komen niet door de achterdeur binnen, maar gaan in de oppositie".

Regering verliest zaak tegen Lopez in cassatie

ORANJESTAD — De regering van Aruba heeft ook in cassatie haar zaak verloren tegen Trias Resort en Justo Lopez. In verband met deze zaak over het Laguna Dorada-hotelprojekt aan het Spaans Lagoen, wordt gesproken over een verlies voor het land Aruba van tien miljoen florin. Het project is overigens nooit van start gegaan.

Trias Resort/Justo Lopez kon op gegeven moment niet meer wachten op de regering voor de nodige vergunningen om met het Laguna Dorada-project te beginnen. Trias/Lopez spande in juni 1991 een rechtszaak aan tegen de regering en vorderde een vergoeding van onkosten die in verband met het project al gedaan werden, daar Trias/Lopez het gevaar van beslaglegging of faillietverklaring liep.

De eerste rechter bepaalde, dat de regering een voorschot van negenhonderd duizend florin moest betalen. Zij voldeed niet aan het vonnis en de rechter machtigde Trias/Lopez om beslag te leggen op overheidsgelden. Trias/Lopez legde beslag op gelden bij het Ontvangerskantoor tot een totaal bedrag van 123 duizend florin.

Vervolgens stapte de regering naar de rechter met het verzoek de beslaglegging te stoppen. Het gerecht besliste, dat de beslaglegging gestopt moest worden maar dat Trias/Lopez de 123 duizend florin, die al in beslag was genomen, mocht houden.

De regering ging in beroep tegen de beslissing van het gerecht in eerste aanleg. Het Hof van Justitie deed op 17 december 1991 de uitspraak, dat de regering moest beginnen om een bedrag 1,1 miljoen florin te betalen. Ook met de uitspraak van het Hof kon de regering zich niet verenigen en ging in cassatie bij de Hoge Raad.

De regering ging op tien punten in beroep en verloor ze allemaal in cassatie. De uitspraak van de Hoge Raad volgde op 19 februari van dit jaar, waarbij de regering veroordeeld werd de onkosten te betalen van Trias/Lopez in verband met het hotelproject. Deze rekening zou wel eens boven de tien miljoen florin kunnen uitstijgen.

Blusoefening brandweer in lege panden

ORANJESTAD — De brandweer heeft vandaag om 5.45 uur een brandblusoefening gehouden in leegstaande panden aan de Klipstraat en Caya Betico Croes in Oranjestad. De oefening duurde 45 minuten.

Brandmeester Gabriel Kelly vertelde dat het doel van deze oefening was om bij het uitbreken van brand in een van deze panden de brand te bedwingen ter voorkoming van eventuele schade aan de belendende percelen en omgeving.

Deze leegstaande panden bevinden zich in een zeer actief commercieel centrum, vormen een gevaar voor de commerciële activiteiten in de directe omgeving en worden door zwervers als woon- en vergaderplaatsen gebruikt.

Wijziging start en finish ESSO-loop

ORANJESTAD — Zowel in de start als finish van de ESSO achttien kilometerloop van zondag 28 februari om 6.30 uur, is verandering aangebracht.

De start is nu bij het ESSO-pompstation tegenover de politiewacht San Nicolas, terwijl de nieuwe finish op de parkeerplaats van ESSO Boulevard in Oranjestad zal zijn. Deelnemers hebben tot vandaag de tijd om in te schrijven bij Idefre dat in verband hiermee tot 18 uur openblijft.

COMMENTAAR

Amateurisme

Hoe moeilijk het gaat worden om op basis van een 11-10 zetelverhouding te regeren hebben de Staten en het 'tweede kabinet Oduber in spe' gisteren aan den lijve ondervonden.

De amateuristische wijze waarop te werk werd gegaan was voor de gouverneur aanleiding om de aangekondigde beëdiging van nieuwe Statenleden en nieuwe ministers tot een nadere datum uit te stellen. Men wilde zelfs Statenleden beëdigen voordat het Hoofdstembureau hen benoemd had, betrokkenen hun benoeming aanvaard hadden en de geloofsbrieven door de Staten waren goedgekeurd.

Men had duidelijk te veel haast. Het uitstellen gaf gisteren aanleiding tot de wildste geruchten dat vooral in de coalitiepartijen nogal wat gespannen toestanden zouden bestaan. Nogal wat bewindslieden zouden niet bepaald gelukkig zijn met het feit dat zij geen benoeming kregen of juist een benoeming die hen niet zint. Dit kan de basis van een 11-10 regering alleen maar verzwakken.

Het moge ook een eerste les zijn voor het tweede kabinet Oduber om bij het nemen van besluiten eerst goed te overwegen en naar adviezen te luisteren, in plaats van een dergelijk amateurisme ten toon te spreiden, waarvan Aruba uiteindelijk de dupe wordt. Zéker op een wankele basis van een 11-10 zetelverhouding.

Bisschop geeft fiat voor ontmanteling van kelders

ORANJESTAD — Monseigneur Wim Ellis heeft de stichting Cuido Santana San Francisco per 1 februari 1993 gemachtigd om op waardige wijze een aantal kelders op de katholieke begraafplaatsen aan de Boerhaavestraat te ontmantelen om zodoende nieuwe begraafruimte te krijgen.

Op de katholieke begraafplaats aan de Boerhaavestraat worden personen uit Oranjestad en Dakota begraven. Monseigneur Ellis heeft daarom aan parochianen van Oranjestad en Dakota een brief gestuurd waarin hij zijn bezorgdheid uitspreekt over het tekort aan ruimte op de begraafplaatsen, hetgeen een urgent probleem is geworden.

De bisschop stelt in zijn brief, dat de begraafplaatsen aan de Boerhaavestraat eigendommen zijn van het Bisdom en dat degenen die een kelder hebben gekocht het recht krijgen een stuk terrein te gebruiken onder voorwaarde dat de kelder in goede staat onderhouden wordt.

De stichting voor onderhoud van de begraafplaatsen, Fundacion Cuido Santana San Francisco, heeft diverse malen een beroep op het publiek gedaan dat degenen die een kelder hebben hun verantwoordelijkheid moeten tonen door deze in goede staat van onderhoud te brengen. Gebleken is, dat een aantal kelders in zeer slechte staat verkeert. Tot nu toe heeft niemand zich verantwoordelijk gesteld voor deze kelders.

Monseigneur Ellis vraagt in zijn brief begrip van de parochianen voor het feit dat hij de stichting gemachtigd heeft de in slechte staat verkerende kelders te ontmantelen om nieuwe ruimte te kunnen krijgen.

Kerkdienst marinierskazerne

ORANJESTAD — In de kapel van marinierskazerne Savaneta wordt zondag 28 februari om 9.30 uur een kerkdienst gehouden. Voorganger is M. van der Hout. Na afloop is er koffie in het militair tehuis. Iedereen is van harte welkom.

Goodwill-ambassadors



■ ORANJESTAD — Echtpaar Katherine en George Pavlis, die Aruba al respectievelijk 31 jaar en 28 jaar bezoeken, zijn benoemd tot 'goodwill ambassadors'. In de jaren verbleef het echtpaar in verschillende hotels en nu bij de familie Lou Pavlis-Lampe. Op de foto heeft Gina Gnecco, van directie Toerisme, net de onderscheidingen uitgereikt aan Katherine en George Pavlis, in aanwezigheid van het echtpaar Mimi en Lou Pavlis-Lampe.

Uitslagen Aruba Ariba

ORANJESTAD — In de Tivoli Club werd de tweede avond van de tweede competitieronde van bridgeclub Aruba Ariba gespeeld. Tevens is er een C-klasse opgezet voor de deelnemers aan de bridgecursus.

In de A-klasse scoorden boven de vijftig procent: echtpaar van Eyck 67,14 procent; mevrouw van Leerdam/heer Somers 56,07; heren van Leerdam/Van Klaveren en echtpaar van Eyck sr. 52,50 procent en mevrouw Vos/heer Pennings 50 procent.

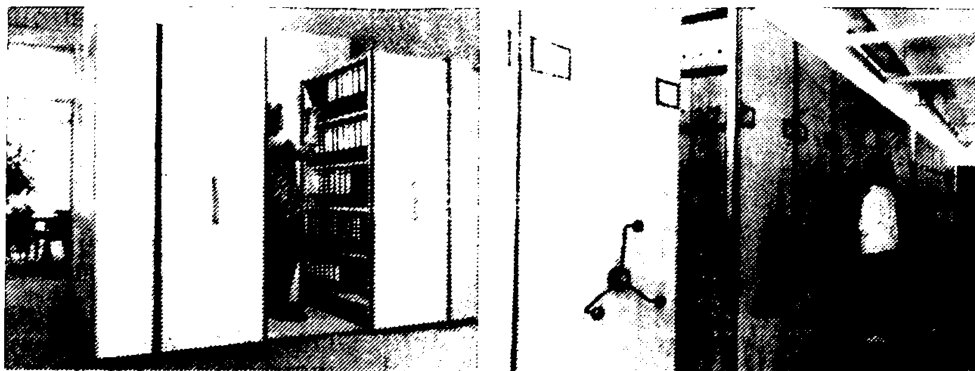
In de B-klasse: dames Lopez Henriquez/Boeye 61,1 procent, dames Heeregrave/Tromp en mevrouw Eilers/heer de Vries 56,25 en mevrouw van Duin/heer Ensing 55,80. In de C-klasse: mevrouw Bareño/heer Swijgman 58,33 procent, dames Petronia/Van Klaveren en dames Krootsma/van Dorst 54,17 procent.

Statenvergadering op televisie

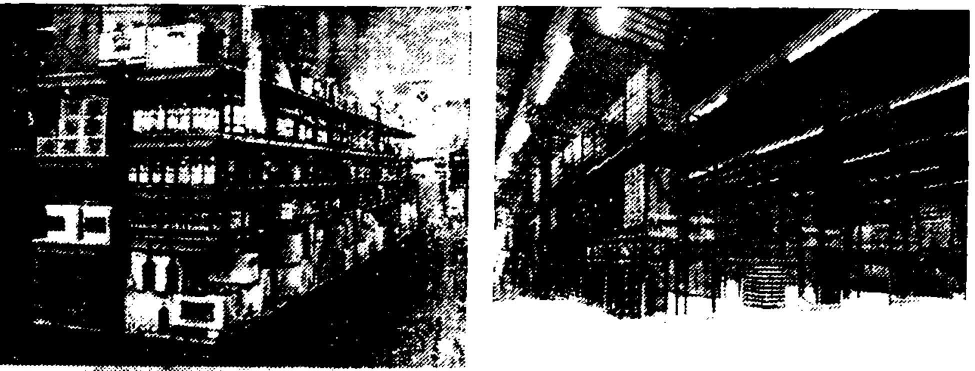
ORANJESTAD — De Statenvergadering met de verkiezing van de ministers wordt vandaag om 21 uur door TeleAruba uitgezonden.

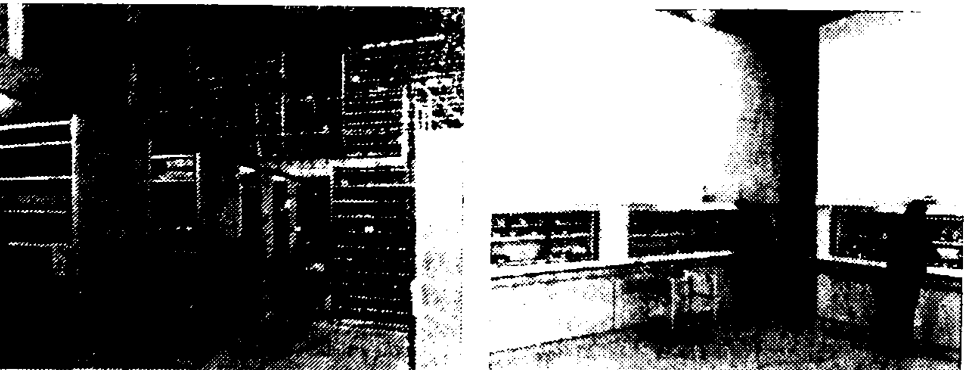
Een half uur eerder, om 20.30 uur, wordt het regeringsprogramma *Gobierno ta Informa*, gewijd aan het 39e carnaval, uitgezonden. Het programma bestaat uit vraaggesprekken met SAC-voorzitter Milo Croes, politiewoordvoerder Shon Pé Krozendijk en Tim Werleman van directie Toerisme.

ZOEKT U RUIMTE?


Monta-PM® Monta-Mobil®


Monta-Shelf® Monta-Lift®


Monta-Beam® Monta-Pal®


Monta-Floor® Monta-Lift®

Effectief ruimtegebruik
Bij de ontwikkeling van kantoren en magazijnen is het functioneel en effectief vloergebruik één van de belangrijkste uitgangspunten. Bruynzeel Storage Systems biedt hiervoor de oplossing. Mobiele opslagsystemen van Bruynzeel verdubbelen de opslagcapaciteit van archieven en magazijnen, waardoor slechts de helft van de ruimte nodig is ten opzichte van vaste opslagsystemen.

Monta®-archiefsystemen
Voor kantoren en archieven zijn Bruynzeel Monta®-archiefsystemen een begrip voor efficiëncy en kwaliteit. Naast schuifdeurkasten en legbordstellingen levert Bruynzeel **Monta-Mobil®** en **Monta-PM®** verrijdbare archieven en **Monta-Lift®** paternosters. Met deze verrijdbare systemen verdubbelt de opslagcapaciteit. De meerinvestering wordt hierdoor binnen twee jaar terugverdiend.

Monta® magazijnsystemen
Het inrichten van bedrijven en magazijnen is door kwaliteitsprodukten en ruim 40 jaar ervaring onze specialiteit. Bruynzeel Storage Systems biedt met **Monta Pal®** palletstellingen, **Monta-Beam®** draagarmstellingen, **Monta-Mobil Industrial®**, **Monta-Lift®** paternoster, **Monta Carroussel®**, **Monta Cubimaster®**, **Monta-Floor®** en Halberg gaas- en scheidingswanden, een compleet leveringspakket. Bruynzeel Storage Systems levert met dit pakket de meest efficiënte, ruimte- en arbeidsbesparende oplossing voor het inrichten van kostbare magazijnruimte.

Bel voor documentatie of voor een deskundig en kostenbesparend advies: 599-9-618111



BRUYNZEEL STORAGE SYSTEMS

bruynzeel

I.T.C. cv
Immanent Through Certitude cv
Paviljoen Zeelandia Suite 1/J
Polarisweg 24
Postbus 4707, Curaçao
Tel: 599-9 618111
Fax: 599-9 ...

Uw schoenen stukgedanst?

Bij La Colline

is de nieuwe kollektie 1993 binnen

De Rouvilleweg 9A - tel. 623822

La Colline



GOBIERNU DI KORSOU

Servisio pa Salú Públiko

DENGUE

Hefe di Servisio pa Salú Públiko di Gobièrnu di Kòrsou ta partisipá ku pa evitá posibel kaso di Dengue ta bai spùit den barionan di Kòrsou pa baha e kantidat di Sangura Aedes Aegypti ku ta kousa e enfermedat akí. Ta supliká tur hende pa sigui siguiente instrukshon durante e spùitmentu den nan bario:
— Abri bentana i porta pa garantisá máksimo penetrashon di insektisida.
— Tapa kouchi di Para i Akuarionan.
— Tene tur Kuminda tapá.
Ta spùit entre 6 or i 8 or di mainta òf entre 5 or i 7 or di anochi.
Djabièrnè dia 26 di febrüari 1993 ta kubri siguiente ruta:
— Brievengat — Schelpwijk — Weis — Mon Repos —
Groot Kwartier — Grimao — Tra'i Seru — Matancia —.
— Rio Canario — Emmastad —.

E Hefe menshoná,
Dept. R.P. Dr. I.R.A. Asjes.

UITNODIGING

Op vrijdag 26 februari 1993 organiseert de Antilliaanse Juristen Vereniging gesponsord door de Maduro & Curiel's Bank N.V. en de Orde van Advocaten Curaçao het Congres

'UNDA NOS TA BAI?'
'ANTILLIAANSE STRAFRECHTPLEGING IN DISCUSSIE'

Sprekers:

Mr. F.P. Wiel	**'Politie en Opsporing'**
Mr. G.J.W. van Oven	**'Strafrechtelijke vervolging,** *acrobatiek van het Antilliaanse Openbaar Ministerie'*
Mr. J.Th. Wit	**'De problematiek der Antilliaanse straftoemeting'**
Prof. Mr. T.M.J. Schalken	**'Enige reflexies over de Antilliaanse strafrechtpleging'**

Moderator	Mr. H.L. Peloz
Plaats	Aula van de UNA
Tijd	17.00 - 17.30 uur: inschrijving 17.30 - 18.00 uur: ontvangst met broodjes op de patio van de UNA 18.00 - 21.30 uur: congres

Toegangsprijs: Leden en studenten: Naf. 25,=
Niet-leden : Naf. 35,=
Borrel na afloop.

CURCONSULT n.v.

organiseert i.s.m. de Katholieke Universiteit Brabant

een 1- daags seminar:

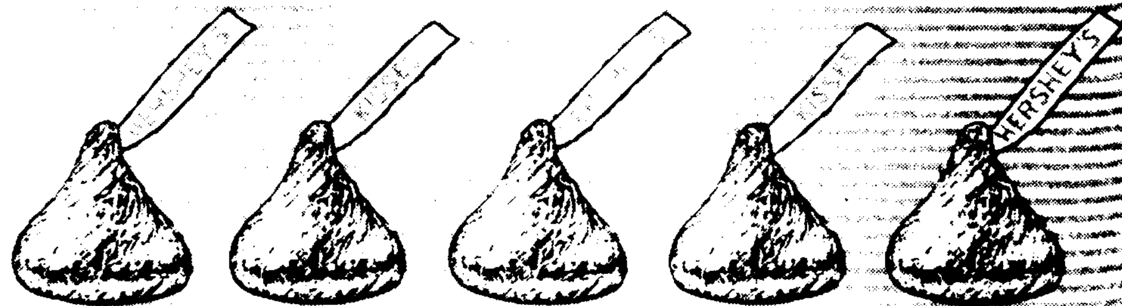
TOTAL QUALITY MANAGEMENT IN KANTOREN
2 maart 1993

een 2- daagse workshop:

PRODUKTIVITEIT EN KWALITEITSVERBETERING IN KANTOREN
4 & 5 maart 1993

Belangstellenden kunnen zich voor inschrijving en informatie wenden tot:
Curconsult, Snipweg 10, Curaçao, tel. 368860, fax 368984

KISSES FOR YOU



Posner's Agencies

Nolliet - Playmond

"New Special Fares to India!"

"Delhi, Bombay and Calcutta."



KLM now flies from Amsterdam to Delhi, Bombay and Calcutta. Especially for those travelling between the Netherlands Antilles or Aruba and India a very special fare has been introduced. And, an additional stop in Europe, e.g. London*, is permitted.

For more information and conditions, contact your IATA travel agent, ALM, or KLM Passage Office.

New special fares:

Economy class	US$ 1.800,=
Business class	US$ 3.800,=
Royal class	US$ 5.500,=
Business/Royal	US$ 4.700,=

* Only applicable for business and first class fares.

The Reliable Airline **KLM** Royal Dutch Airlines

CTF Corporation N.V. is een Trustkantoor met een gevarieerde internationale cliëntenkring.
Wegens verdere uitbreiding van ons cliëntenbestand zoeken wij een

GEVORDERD FINANCIEEL MEDEWERKER M/V

Voor het zelfstandig verrichten van alle voorkomende financieel-administratieve werkzaamheden binnen een klein professioneel team. De nadruk ligt op het opzetten, begeleiden en voeren van administraties van (zeer gevarieerde) clienten, alsmede oplossingsgerichte advisering op financieel en economisch terrein.

Niveau: HEAO'er of SPD'er met goede kennis van de Engelse en bij voorkeur ook Spaanse taal. Enige ervaring is een pré. De juiste kandidaat beschikt in ruime mate over inzet, enthousiasme en loyaliteit, heeft een commerciële instelling en is in staat tot zelfstandig functioneren.

Aanvangssalaris afhankelijk van opleiding en ervaring. Bij gebleken goed functioneren bieden wij een ruime doorgroei.

Indiensttreding zo spoedig mogelijk.

Sollicitaties kunt u schriftelijk richten aan **CTF Corporation N.V.**, International Trade Center, P.O. Box 6085.



■*MAR DEL PLATA — Argentinië, met de in opspraak geraakte Diego Armando Maradona (zie foto), heeft woensdagavond in Mar del Plata de Artemio Franchi Beker veroverd. De Argentijnen versloegen in het duel tussen de Zuidamerikaanse en Europese voetbalkampioen, Denemarken na verlenging en strafschoppen. Na de normale speeltijd was de stand: 1-1. Deze wedstrijd werd door TeleCuraçao uitgezonden.*

Doelman Sergio Goycochea was de grote man voor de Argentijnse selectie. Hij stopte in de beslissende serie penalties twee strafschoppen van Kim Vilfort en Bjarne Goldbaek. Zijn collega Peter Schmeichel stond op de juiste plaats bij de Argentijnse strafschop van Claudio Canigga. Door de overwinning op Denemarken is Argentinië ook in zijn 25ste wedstrijd onder leiding van trainer Alfio Basile ongeslagen gebleven.

Overmars debuteert met snelle treffer

Moeizame winst Oranje tegen Turkije: 3-1

UTRECHT/WILLEMSTAD — Twee overwinningen op Turkije hebben Amerika weer in beeld gebracht voor het Nederlands elftal. De eindronde van het wereldkampioenschap van 1994 lonkt. Voor een niet eens vol Utrechts stadion, er waren rond 12.000 toeschouwers, won Oranje op woensdag met 3-1. Overmars (1) en Witschge (2) zorgden voor de doelpunten. Nederland won moeizaam, want in de eerste helft speelde het elftal hinkend.

Oorspronkelijk zou Tele-Curaçao een dubbele voetbaluitzending hebben: Nederland-Turkije om 15.00 uur en rond 17.00 uur Argentinië vs Denemarken. Daarna werden de zendtijden veranderd en werden respectievelijk 16.20 en 18.30 uur.

De oorzaken voor het steeds herprogrammeren van beide wedstrijden, leken allemaal te berusten in overmacht. De beheerders van de satelliet(verbinding) wijzigden de uitzendplannen, terwijl er stoornissen en technische problemen zouden zijn ontstaan bij het vertalen van de Europese satelliet-signalen naar een Amerikaans systeem dat het lokale televisie-station gebruikt.

Uiteindelijk, na de desbetreffende verontschuldigingen en cartoonsmiddag, begon TeleCuraçao over zessen alsnog de dubbele voetbaluitzending met eerst de wedstrijd Argentinië tegen Denemarken. De ontmoeting Nederland-Turkije werd tot na de wedstrijd in Buenos Aires, die geldig was voor de intercontinentale beker, voor de derde keer hergeprogrammeerd.

Dick Advocaat had woensdagavond zijn kaarten een beetje overspeeld. De beslissing zonder echte rechter verdediger te spelen haalde in de eerste helft volledig het evenwicht uit zijn Nederlands elftal. Debutant Johan de Kock toonde zich een degelijk bewaker van de aanvankelijk eenzame Turkse spits Hakan, maar aan de rechter zijkant van het verdedigingsblok ging geregeld van alles mis. Wouters moest zich ver terug laten zakken om te proberen de deur dicht te houden, Witschge kwam herhaaldelijk van de andere kant over om gaatjes te stoppen.

De dreiging van de hangende, maar razendsnelle, linkerspits Orhan was niet het enige probleem, aan de rechterkant van het veld bestond geen Nederlandse aanval omdat Gullit volstrekt geïsoleerd stond. Het gevolg was toevalsvoetbal waarin Nederland zich nauwelijks van de Turken onderscheidde, al was het maar omdat Overmars even dwingend was als Orhan.

De nieuweling zorgde ook voor het eerste doelpunt, nadat in de vijfde minuut een Nederlandse hoekschop half verwerkt was, Wouters Jonk vond en Overmars precies op tijd in het doelgebied was om een goede voorzet vol op de schoen te nemen. Na vijf minuten interlandvoetbal zijn eerste doelpunt, evenveel als in alle competitiewedstrijden van Ajax. Zijn begin kon in ieder geval niet mooier.

GEEN VOORTZETTING

De voortzetting bleef achterwege. Bergkamp en Van Vossen harmonieerden niet, Jonk kwam te zelden toe aan lekkere passes, de Turken konden de schok van de vroege treffer geleidelijk verwerken. Hun beperkte aanvalsmacht Hakan, hij stond overigens eenzaam voorin, profiteerde niet van de Nederlandse onvolkomenheden.

Tot acht minuten voor rust, toen De Kock de Turkse voetballer vastgreep bij een voorzet van Feyyaz. De door de Spaanse scheidsrechter Navarette toegewezen strafschop werd door Feyyaz succesvol genomen. Nederland antwoordde per kerende post door de zeer attente en effectieve Witschge, die al vrijlopend perfect werd aangespeeld door Bergkamp.

Na de rust koos de Nederlandse bondscoach, met de voorsprong in zijn zak, voor meer zekerheid. Frank de Boer, die zich al in de eerste helft had warm gelopen, nam de plaats in van Van Vossen en ging aan de linker kant verdedigen. Silooy schoof door naar rechts.

De verdediging van vier, Koeman en De Kock bleven in het centrum, kreeg de zaken snel in de hand en van dat moment werden de Turkse beperkingen pas duidelijk. Het Nederlandse in de war raken, elkaar in de weg lopen was voorbij. De bal ging gemakkelijker rond, de bezetting over het gehele veld was beter. Turkije dat gegroeid was in de Oranjechaos, werd effectief opgevangen in een redelijke organisatie.

De snelle treffer na de hervatting, opnieuw van Witschge was een logisch gevolg van de eenvoudige ingreep van de coach, die zo'n opvallende verbetering betekende. Overmars was dit keer de inleider, Wouters maakte de weg definitief vrij voor Witschge en de wedstrijd was beslist.

De Turkse coach Piontek verving diep in de tweede helft nog twee spelers, maar zijn elftal ging er geen streep beter door spelen. Dat was het meest opmerkelijke verschil met de ploeg van Advocaat, die twee punten rijker werd onder het motto beter ten halve gekeerd dan ten hele gedwaald.

1. Noorwegen	4	3	1	0	7	(15-02)
2. Engeland	3	2	1	0	5	(11-01)
3. Nederland	4	2	1	1	5	(09-06)
4. Polen	2	1	1	0	3	(03-02)
5. Turkije	5	1	0	4	2	(06-12)
6. San Marino	4	0	0	4	0	(01-22)

Eerst volgende wedstrijden:

10 maart: San Marino - Turkije, 24 maart: Nederland - San Marino, 31 maart: Turkije - Engeland.

In aanloop naar WK

Spanje en Italië maken geen fouten

SEVILLA/PORTO — Spanje en Italië hebben zich in de aanloop naar de eindronde van het WK-voetbal in de Verenigde Staten geen nieuwe struikelpartijtjes veroorloofd. In groep-1 won lijstaanvoerder Spanje zonder problemen van het zwakke Litouwen: 5-0. Italië overtuigde in groep-3 voor het eerst onder Arigo Sacchi als bondscoach en versloeg in Porto Portugal met 3-1.

Het "squadra azzurra" mag blijven hopen op het WK, nu de achterstand op het verrassend leidende Zwitserland tot een punt is terug gebracht. De met enige angst tegemoet geziene confrontatie met Portugal en 80.000 luidruchtige tegenstanders op de tribune, werd door Roberto Baggio al na twee minuten in de goede richting gestuurd. Het openingsdoelpunt van de vedette van Juventus kreeg in de 24ste minuut een vervolg door zijn clubgenoot Casiraghi.

Portugal verschafte zich na rust even uitzicht op een beter resultaat door een omstreden tegentreffer van Couto. Dino Baggio, ook al van Juventus, maakte aan alle Italiaanse twijfel een einde.

Op Litouwen waren in Sevilla, in het Benito Villamarin-stadion van Betis, woensdagavond 18.000 Spaanse voetballiefhebbers afgekomen. Cristobal scoorde al na vijf minuten. Het duel werd al ver voor rust beslist door Bakero (13e minuut) en Beguiristain (17e), twee van de zes Barcelona-spelers in de basis.

Spanje wenste zich in de tweede helft niet bijzonder meer in te spannen, kennelijk in de overtuiging dat het doelsaldo in vergelijking met de concurrenten Ierland, Noord-Ierland en Denemarken uiteindelijk niet de doorslag zal geven over de verdeling van de twee plaatsbewijzen voor de mondiale titelstrijd. De invallers dachten daar anders over. Christiansen met een subtiel hakje en debutant Aldana brachten in de slotfase de eindstand op 5-0.

Afmeldingen bij WK-atletiek

NEW YORK — De afmeldingen blijven bij het organiserend comité van het WK-atletiek (indoor) in Toronto (12-14 maart) binnenstromen. De Amerikaanse Jackie Joyner-Kersee, Olympisch kampioene zevenkamp, en de Algerijnse Nourredine Morceli, wereldrecordhoudster op de mijl, trokken zich woensdagavond terug.

Eerder meldden de sprinters Ben Johnson (Canada) en Linford Christie (Groot-Brittannië) zich voor het toernooi af.

Joyner-Kersee raakte tijdens de Millrose Games begin deze maand in New York geblesseerd aan haar heup. De veelzijdige atlete hervatte de competitie afgelopen zondag in Los Angeles, waar ze het Amerikaanse record op de 50 meter horden evenaarde. Volgens haar echtgenoot en trainer Bob Kersee heeft zijn vrouw rust nodig om fit aan het seizoen in de buitenlucht te beginnen. Joyner-Kersee wil bij de openingswedstrijd op 16 mei in Sao Paulo haar rentree maken.

Ook Morceli richt zich op het nieuwe outdoor-seizoen. De Algerijnse wil zich deze maanden niet overbelasten. Johnson en Christie, Olympisch kampioen op de 100 meter, doen vanwege blessures niet mee aan het WK in de Canadese stad Toronto.

Sparta op zoek naar nieuwe verdediger

ROTTERDAM — Sparta-trainer Rob Jacobs wil nog voor het verstrijken van de transfertermijn op 5 maart een vervanger aantrekken voor Mike Snoei. De linkerverdediger van de Rotterdamse eredivisieclub werd geopereerd aan de meniscus van zijn linker-knie.

Snoei raakte zondag in het verloren duel met FC Twente (2-3) geblesseerd en is zeker voor een maand uitgeschakeld.

Krajicek weer in eerste ronde Rotterdam-toernooi uitgeschakeld

ROTTERDAM — Het kan soms heel vreemd lopen in de tennissport. Begin van de week durfde niemand te voorspellen dat Richard Krajicek alweer in de eerste ronde zou kunnen worden uitgeschakeld en evenmin dat Ralph Kok wel de tweede ronde zou halen van het ABN AMRO-toernooi in Rotterdam. In Sportpaleis Ahoy' was het woensdag dat wel dé bizarre realiteit voor de Haagse toptennisser.

Kok groeide uit tot de held van de dag omdat hij als *lucky loser*, ingevallen voor Ivan Lendl en zonder een enkel ATP-punt achter zijn naam, vrijuit spelend met zijn wonderracket de door de wol geverfde Duitser Patrick Kuhnen (68ste van de wereld) met 6-4 en 6-4 versloeg.

Krajicek, zondag nog verliezend finalist tegen Michael Stich in Stuttgart, werd 's avonds verslagen door de Kroaat Goran Prpic. Daar tussendoor verloor Fernon Wibier in de tweede ronde met 3-6 4-6 van Alexander Volkov en zegevierde Jan Siemerink in zijn eerste partij met 6-4, 6-7 en 6-1 over de Tsjech Daniel Vacek. Deze laatste viel in voor Boris Becker, die voor een voorgeschreven doktersonderzoek naar Nederland kwam. Paul Haarhuis en Tom Nijssen plaatsten zich dinsdag al voor de tweede ronde.

Krajicek wacht in Rotterdam nog altijd op zijn eerste overwinning in het enkelspel. Twee jaar geleden verloor de 21-jarige Haagse Monegask direct van de Rus Tsjesnokov. Vorig jaar bleef hij weg uit Rotterdam omdat het startgeld niet naar zijn zin was, dit keer had toernooidirecteur Wim Buitendijk met een genereus aanbod snel overeenstemming bereikt met de huidige nummer elf van de wereld.

Krajicek moest zich na zijn teleurstellende nederlaag, door doorbraken in de derde games van beide sets, gefluit en boegeroep van de 6.000 toeschouwers laten welgevallen. "Ik speel niet voor het publiek, maar alleen voor mezelf", sprak Krajicek met een knorrigheid, die hem steeds meer begint te typeren. "Het was wel rot voor de mensen dat het zo'n slechte wedstrijd was."

ANDERS

Volgens Krajicek speelde de frustrerende nederlaag tegen Stich van zondag in Stuttgart, waar de scheidsrechter een zuivere ace afkeurde op match-point voor de Duitser, hem geen parten meer. "Alles is anders hier dan in Stuttgart, dus daar dacht ik helemaal niet meer aan. Het enige wat ik me kan verwijten is dat ik steeds een halve stap te laat kwam. Prpic was alerter, scherper dan ik. Ik was niet agressief genoeg."

De prestatie van de 28-jarige Kroaat, ooit zestiende van de wereld, maar nu gezakt naar de negentigste plaats, was des te opmerkelijker omdat hij pas sinds enkele weken het racket weer ter hand heeft genomen na een rustperiode van tweeënhalve maand bij zijn gezin in Zagreb. "Ik had genoeg van tennis en moest een tijdje afstand nemen. Maar ik ben nog te jong om te stoppen. Ik zou trouwens niet weten wat ik dan zou moeten doen. In Marseille, Milaan en Stuttgart had ik pech. Daarom ben ik zo blij met deze overwinning."

Prpic toonde begrip voor de problemen van Krajicek. "Ik heb gezien hoe hij in de finale van Stuttgart gepakt werd door de scheidsrechter. En dan komt hij hier voor eigen publiek tegenover een gravelspecialist genaamd Prpic te staan. Het is heel moeilijk om je dan opnieuw voor honderd procent op te laden. Dat is mijn geluk geweest."

LUSTELOOS

Krajicek kwam in zijn lusteloze analyse niet veel verder dan: "Mijn benen waren niet snel genoeg blijkbaar. Ik was telkens iets te laat. Mijn hele spel moet eigenlijk verbeterd worden." Om er met een grafstem aan toe te voegen: "Ik heb al genoeg slechte toernooien gehad dit jaar. Er kan er nog wel eentje bij. De ene week gaat het kennelijk heel goed, de andere week loopt alles fout. In Stuttgart zag ik de ballen wel, hier niet. Wat doe ik er aan?"

Ralph Kok liep heel wat vrolijker door Sportpaleis Ahoy'. "Ik weet niet wat me overkomt", schaterde de 25-jarige Schiedammer, die de afgelopen zomer in Hoorn bij afwezigheid van de nationale top Nederlands kampioen werd. In 1989 kwam Kok in Rotterdam tot drie matchpoints tegen de Italiaan Paolo Cane, van een jaar later dateerde zijn laatste internationale ervaring in de openingsronde van Wimbledon waar de Amerikaan Goldie wel raad wist met die lange Nederlander zonder speciale grasschoenen.

Organisatie WK'90 blijkt grote sneergeld-affaire

ROME — In de operatie "schone handen" komen steeds meer bewijzen van een eventuele fraude in het internationale voetbal ruim twee jaar geleden. De organisatie van de eindronde van het toernooi om het WK-voetbal tweeëenhalf jaar geleden in Italië lijkt een grote smeergeld-affaire te zijn geweest.

Politici, functionarissen en ondernemers wedijverden om het hardst om zich zo snel mogelijk te verrijken. De openbare aanklager van Rome liet dezer dagen beslag leggen op het spoorwegstation Vigna Clara, dat speciaal voor "Italia 90" werd gebouwd.

Sinds de finale van 8 juli 1990 is daar geen trein meer gestopt. De installatie, die omgerekend honderd miljoen gulden kostte, geldt thans als een monument van verspilling en corruptie.

Enkele weken geleden is het dagelijks bestuur van het Italiaans Olympisch Comité (CONI) in staat van beschuldiging gesteld vanwege onoirbare praktijken bij de gunning van de verbouw van het Olympisch stadion van Rome. De vernieuwing van het stadion kostte 220 miljard lire (250 miljoen gulden) inplaats van de oorspronkelijk begrote 80 miljard lire.

Destijds geloofde men nog dat de vertragingen bij de uitvoering van de bouwwerkzaamheden (waarvan er enkele zelfs in het geheel niet klaar kwamen) en de kosten-explosie een gevolg waren van slordigheid en slechte organisatie.

Thans meent de openbaar aanklager te kunnen bewijzen, dat er een systeem achter zat. De diverse verbouwingen zouden zo lang mogelijk zijn getraineerd. Onder de druk van de tijd liep de controle in het honderd en werden opdrachten verstrekt zonder dat er op ingeschreven kon worden. De begunstigde bouwondernemingen lieten overheidsdienaren en politici meedelen in de overmatige winsten.

Soortgelijke praktijken worden de laatste maanden in heel Italië aan het licht gebracht. Het heeft er al toe geleid dat honderden personen, politici, ambtenaren en ondernemers in hechtenis zijn genomen. De justitie heeft gevraagd de immuniteit op te heffen van ettelijke parlementariërs, terwijl drie ministers onlangs zijn afgetreden.

Softbaltoernooi Gasora Giants

WILLEMSTAD — Maar liefst zestien softbalclubs doen mee aan het traditionele toernooi van softbalclub Gasora Giants. Deze competitie wordt op de softbalvelden van sportcentrum Suvek afgewerkt en is over twee weekeinden verspreid.

Op zaterdag (27 februari) spelen de Gasora Giants tegen Bringa Mosa om 10.00 uur; rond 12.00 wordt de tweede wedstrijd afgewerkt en die gaat tussen Lucas Bols en Cobras; het team van Terremoto speelt om 14.00 uur tegen Aquilas en om 16.00 uur ontmoeten de softbalteams van Bow di Palu en Baranka elkaar.

Swift en Nos Ambiente spelen de eerste wedstrijd (10.00 uur) op zondag, gevolgd om 12.00 uur door de partij tussen Fleta Boys en Huizerstars; Caterpillar en Chez Suzenne staan geprogrammeerd voor 14.00 uur en de teams van Kima Liga en Sigi Gosa spelen de laatste wedstrijd om 16.00 uur. Het toernooi wordt het volgende weekeinde (op 6 en 7 maart) besloten met de laatste voorrondes en finalepartijen.

AGENDA

SPORT

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur, dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z.n. Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur, zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken

Zieke Becker uit kritiek op regels spelersvakbond

ROTTERDAM — Boris Becker uitte woensdagmiddag forse kritiek op de regel van de spelersvakbond ATP, die hem dwong naar Rotterdam te reizen om zich door de toernooi-arts te laten onderzoeken. "Ik hoor in bed te liggen in plaats van hier tekst en uitleg te geven", klaagde Becker, die zich dinsdagmiddag wegens maagstoornisssen afmeldde bij de wedstrijdleiding van het 20ste ABN AMRO World Tennistoernooi.

De Duitser vertelde dt hij is gekomen omdat het reglement dat eenmaal voorschrift. "Verder is het maar een uurtje vliegen. Ik zou het natuurlijk niet hebben gedaan als ik naar Californië moest reizen. Logisch dat Lendl thuis blijft. Ik voel me zwakjes, kan nauwelijks iets eten en heb lichte koorts. Ik zou eigenlijk moeten rusten in plaats van me hier te melden." Slechts dan, meent Becker, heeft hij een kans in een dag of tien volledig hersteld te zijn om voluit mee te kunnen doen aan het toernooi in Key Biscayne.

De top-tennisser werd zaterdag in Stuttgart, naar eigen zeggen, door de toernooi-arts afdoende onderzocht. Deze meende dat doorspelen slecht voor het hart zou zijn. Becker kan niet begrijpen waarom hij zich opnieuw in Rotterdam moet laten onderzoeken. "De ATP-regel moet zo snel mogelijk worden afgeschaft en dat heb ik de heren ook verteld."

Als Becker het ATP-voorschrift had genegeerd zou hij een boete van 2500 dollar hebben gekregen en een extra 'nul-resultaat' op zijn prestatielijst bij moeten schrijven. Voor de Duitser lijkt dat geen rol te spelen: "Ik verlies nu toch al zo'n 200 punten omdat ik mijn titel niet kan verdedigen. Het gaat om het principe dat ik eigenlijk te ziek ben om hiernaar toe te komen en het volgens de regels toch moet doen. Daar moeten we van af."

Onverwachte prikactie ATP

Dopingcontrole voor alle deelnemers tennistoernooi

ROTTERDAM — De associatie van tennis professionals (ATP) heeft het toernooi in Rotterdam gekozen voor een opmerkelijke prikactie. Maar liefst vijftig spelers in enkel- en dubbelspel zijn verplicht zich aan een controle op het gebruik van stimulerende middelen te onderwerpen.

Toernooiarts en oud-doelman van Feyenoord Ger Reitsma werd er daags voor het toernooi mee geconfronteerd. "Ik hoorde tot mijn verbazing dat de ATP-arts David Martin zou komen met de bedoeling alle spelers uit het enkel- en dubbelspel te controleren. Het was mij bekend, dat de ATP enkele toernooien per jaar uitzoekt voor beperkte controles. Een dergelijke grootscheepse aanpak is nieuw voor mij."

Reitsma juicht het initiatief van harte toe. "Ik denk zelf dat doping in de tennissport niet veel zin heeft. Veel heeft te maken met aanleg en coördinatie. Maar het kan natuurlijk absoluut geen kwaad als de spelers op hun verantwoordelijkheden worden gewezen. De ATP wil de sport clean houden en dat is alleen maar toe te juichen."

Reitsma is voorzichtiger met het verstrekken van medicijnen aan spelers dan anders. "Je moet natuurlijk geen dingen geven die verboden zijn. En verder moet alles genoteerd worden zodat een speler later altijd kan bewijzen wat hij heeft ingenomen en van wie hij het heeft gekregen."

De ATP heeft de controle volledig in eigen beheer. Ook betaalt de spelersvakbond de kosten van 200 dollar per afgenomen urinestaal. "Wij hebben alle medewerking gekregen van de toernooidirectie in Rotterdam", aldus Martin. "Normaal testen we twintig tot dertig spelers op een toernooi. Hier wilden we van iedereen een test afnemen. De mogelijkheden zijn er, dus maken we er dankbaar gebruik van."

De urinestalen worden gecontroleerd in een van de 22 bij het Internationale Olympische Comité aangesloten laboratoria. Als een van de spelers' positief reageert wordt een contra-expertise uitgevoerd. Is die ook positief dan volgt automatisch een schorsing van negen maanden voor de ATP-toernooien en inlevering van de ATP-punten en het prijzengeld van het toernooi, waar dopegebruik is geconstateerd.

RRCK houdt afstandsloop

WILLEMSTAD — De Road Runners Club Korsou (RRCK) houdt op zondag aanstaande de jaarlijks terugkerende Ontnuchteringsloop na Carnaval. Het startschot voor deze vier kilometer lange loop wordt om klokslag 07.00 uur gelost en het startpunt is bij het schoolgebouw van het Peter Stuyvesant College.

De Amstel Brouwerij sponsort deze afstandsloop, terwijl de Nederlandse Marine ook medewerking aan RRCK toezegde. De op het eiland gestationeerde mariniers zullen na afloop voor het transport van de deelnemers zorgen van het Amstelbrouwerij-gebouw naar het Peter Stuyvesant College. Het traject van de Ontnuchteringsloop na Carnaval: startpunt PSC. via Matancia, door de Snipweg en de Nieuwe Havenweg naar de Amstelbrouwerij.

Bobby Moore is overleden

LONDEN — Bobby Moore is woensdag op 51-jarige leeftijd overleden. De aanvoerder van het Engelse elftal, dat in 1966 wereldkampioen werd, leed aan kanker. Hij overleed thuis, bij vrouw en drie kinderen.

Moore maakte pas op 10 februari bekend dat hij ongeneeslijk ziek was. Vorige week gaf hij nog radio-commentaar bij de WK-kwalificatiewedstrijd Engeland - San Marino.

De "gentleman-voetballer" kwam 109 keer voor het nationale elftal uit. In de internationale voetballerij genoot hij hoog aanzien. In Engeland werd hij vergeleken met Pele, Cruijff en Beckenbauer. Een televisie-commentator zei ooit dat voetbal zonder Moore gelijk stond aan Londen zonder het parlement in Westminster. Premier John Major zei woensdag: "Bobby Moore zal voor de Engelse voetbalfan onsterfelijk blijven."

De winst van 4-2 op West-Duitsland in juli 1966 vormde het hoogtepunt van zijn carrière. De verdediger speelde zeventien seizoenen betaald voetbal, voor West Ham United en later Fulham. Nadat hij in 1977 stopte, was Moore trainer van Oxford City en Southend.



■ *Bobby Moore op de schouders van teamgenoten en met de Wereld Beker, die de Engelse selectie in 1966 veroverde na toentertijd West-duitsland te hebben verslagen. De 51-jarige oud-international, die kanker had, overleed woensdag.*

Timman wint van Karpov

LINARES — Jan Timman heeft zich bij het schaaktoernooi in Linares op verrassende wijze hersteld van de nederlaag tegen Anand in de openingspartij. De Amsterdammer versloeg in de tweede ronde met wit oud-wereldkampioen Karpov, die op de 35ste zet de tijdslimiet overschreed.

De spelers moeten veertig zetten voltooien binnen de reglementaire denktijd, anders is de partij verloren. In de jaren zeventig boekte Timman de laatste overwinning op zijn aloude rivaal. Voor Karpov, de nummer twee van de wereld, was het zijn eerste wedstrijd in Spanje. De Rus had om uitstel van zijn eerste duel gevraagd vanwege keelpijn.

Na twee ronden delen Sjirov (Letland) en Beljavski (Oekraïne) de koppositie met twee overwinningen. Sjirov won woensdag van Barejev, Begjavski overmeesterde Anand. Wereldkampioen Kasparov, spelend met zwart, begon met een vlakke remise tegen Ivantsjoek in 26 zetten.

De titelkandidaat was, evenals Karpov, wegens ziekte tijdens de openingsdag in zijn hotel gebleven. Beide opspelers halen op de rustdag (donderdag) hun achterstallige partij in. Joesoepov en Kamski hervatten op hetzelfde tijdstip hun afgebroken partij uit de eerste ronde.

Nederlander wil Japanner worden

TOKYO — Dido Havenaar wil Japans voetbalinternational worden. De oud-doelman van FC Den Haag, spelend voor het clubteam Nagoya, heeft bij de autoriteiten een verzoek tot naturalisatie ingediend.

Havenaar vertrok in februari 1985 naar het *land van de rijzende zon*. In de loop der jaren versleet hij drie clubs. Sinds 1991 is Grampus Eight uit Nagoya, waar ook de Engelsman Gary Lineker onder contract staat, zijn werkgever.

EK honkbal in '95 in Haarlem

SANTPOORT — Het Europees kampioenschap honkbal wordt in 1995 in het Pim Mulier-stadion in Haarlem gehouden. Het bestuur van de koninklijke Nederlandse baseball en softball bond verkoos de Noordhollandse hoofdstad boven Rotterdam.

De stichting Sport Initiatieven Haarlem gaf bij de KNBSB een garantie van 75.000 gulden af. Den Haag, aanvankelijk ook geïnteresseerd in de organisatie, trok zich onlangs terug.

Het EK honkbal geldt tevens als kwalificatietoernooi voor de Olympische Spelen van 1996 in Atlanta. De Europese kampioen mag een jaar later naar de Verenigde Staten. De nummer twee moet afwachten of het IOC twaalf landen wil toelaten.

Linford Christie niet naar WK-indoor

LONDEN — De Engelse atleet Linford Christie mist de wereldtitelstrijd indoor in Toronto (Canada). De Olympisch kampioen op de 100 meter ondervindt teveel hinder van een rugblessure.

Christie arriveerde in het weekeinde in Londen, na een traningsstage van acht weken in Australië. Zaterdag zou hij zijn indoordebuut maken tijdens de Britse kampioenschappen.

De sprinter laat de titelstrijd aan zich voorbijgaan, nadat hij in Australië bij gewichttraining door zijn rug was gegaan. "Ik kan door de blessure twee weken niet trainen. Het indoor-seizoen kan ik verder wel vergeten."

Jong-Turkije in Arnhem te sterk voor Jong-Oranje: 1-0

ARNHEM — Jong Oranje blijft na vier wedstrijden in het toernooi om het Europees kampioenschap voor spelers onder 21 jaar wachten op de eerste overwinning. Gezien het vertoonde spel bij de nederlaag tege Turkije (0-1), op Monnikenhuize, zal dat nog wel even zo blijven ook.

De jeugd van Oranje verliest tegenwoordig zonder dralen van landen als Turkije en bijvoorbeeld Noorwegen, die in groep 2 verrassend boven de inmiddels kansloze Nederlanders en Britten de lijst aanvoeren. Verwonderlijk is dat nauwelijks. In het zogenaamde keurkorps van bondscoach Israel steekt vrijwel niemand boven de middelmaat uit.

In het begin van de reeks was dat hooguit, zij het dan in figuurlijke zin, de inmiddels naar de A-selectie overgehevelde dreumes Overmars. Nu had Jong Oranje geen uitblinkers. De enige over wie wellicht wat positiefs viel te melden was debutant Mutsaers, met vijftien doelpunten topschutter van eerste divisieclub RBC, die het voor de rust aardig deed.

Verder waren er voornamelijk minpuntjes. De opbouw van het verdedigende viertal Vierklau, Van de Looi, Faber en Van As was zwak, in het midden ontbrak ondanks de aanwezigheid van toch wel talentvolle spelers als Davids en Van Gastel de voortzetting, voorin hielp Van Hoogdalem de spaarzame kansen om zeep en liep Hoekstra noodgedwongen meer achter de Turkse verdediger Taskin aan dan andersom.

MOGELIJKHEDEN

Oranje, dat in december in Istanbul nog op 1-1 was blijven steken, had bij rust normaal gesproken al achter moeten staan. De Turken kregen goede mogelijkheden. Na ruim een half uur mocht Okuroglu zelfs van elf meter aanleggen, nadat Van As mogelijk buitenspel had opgeheven en Faber de doorgebroken Erdem vloerde. De aanvoerder van de Turken miste vervolgens. Hij schoot de strafschop naast het doel van de Groninger Roorda, die in december in de uitwedstrijd nog een penalty had gestopt.

Bij het beslissende doelpunt ging Roorda echter allesbehalve vrijuit. In de 60ste minuut van de steeds rommeliger wordende wedstrijd liet hij zich verrassen door een boogbal van ruim 25 meter van Yalcin. De treffer oogde fraai, maar had bij wat meer concentratie van de Groningse doelman zeer waarschijnlijk kunnen worden voorkomen.

Ondanks de komst van de aanvallers Pahlplatz (Twente) en Derksen (Den Bosch), beiden debuterend, kreeg Jong Oranje daarna geen kans op de gelijkmaker. Turkije des te meer om de voorsprong te vergroten. Ercan, Erdem en Yalcin waren echter onzorgvuldig in de afronding.

Etappe-zege in Ronde van Valencia

Eerste overwinning Erik Breukink in nieuw wielerseizoen een feit

JAVEA — In Spaanse dienst en onder barre, Hollandse omstandigheden heeft Erik Breukink zijn eerste overwinning van het seizoen binnengehaald. De nieuwe kopman van Once zegevierde woensdag in de tweede etappe van de Ronde van Valencia, nadat hij in de slotkilometer in een persoonlijk duel de Spanjaard Miguel Indurain uit het wiel had gereden. Breukink nam evenens de leiding in het algemeen klassement.

Het seizoen is voor Breukink nog maar net begonnen. In de Ronde van Mallorca meldde hij zich voor het eerst, zij het slechts in enkele ritten. In de Grote Prijs Luis Puig hield hij zich schuil in het peloton, maar woensdag was het raak.

De rit over 193 kilometer, met drie beklimmingen, leende zich voor een stunt. Het weer werkte ook nog in het voordeel van de Nederlander. De kou, wind, regen en zelfs sneeuw maakten de etappe tot een barre tocht. Met Breukink en Tour-winnaar Indurain als sterksten.

De Spanjaard gaf in de beklimming naar de finish het voorbeeld. Zijn demarrage uit een groep van 24 kreeg alleen antwoord van Breukink. Voor de Zwitser Rominger, de Fransen Jalabert en Bernard, de Ier Kelly en Steven Rooks was de uitval teveel.

ACTIE ROOKS

Rooks had eerder in de wedstrijd geprobeerd met ploeggenoot Kelly, de Colombiaan Cadena, de Italian Taffi en de Spanjaarden Torres en Diaz Zabala een schifting te veroorzaken. Na een maximale voorsprong van dertig seconden werd het zestal ingelopen.

Breukink, die het in het laatste stuk zonder de medewerking van Indurain moest doen, wachtte met zijn laatste aanval tot honderd meter van de finish. Indurain liet de Nederlander gaan. "Een belangrijke zege, die ik niet had verwacht. Op vijf kilometer van de streep ging ik er vanuit dat we met 24 man zouden gaan sprinten om de dagzege. De eindzege is nu mijn doel." Zaterdag valt waarschijnlijk de beslissing in de ronde als de coureurs 's middags een tijdrit over ruim twaalf kilometer dienen af te werken.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

* * * * * * * * * *

LANDFILL TE LAGOEN
open van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten

* * * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur
openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur.

* * * * * * * * * *

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur

* * * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions informatie H. van Bommel, tel.: 8896
Rotary woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater

* * * * * * * * * *

GALERIA DI ARTE BONAIRE
(Kaya Grandi 70)
openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

* * * * * * * * * *

POLITIECLUB
(Weg naar Willemstoren)
open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

* * * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Karibe, Nort di Saliña)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26 Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * * *

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

* * * * * * * * * *

Aantal toeristen in januari met 6,6 procent afgenomen

KRALENDIJK —Het totale aantal toeristen dat Bonaire in januari heeft bezocht, is in vergelijking met dezelfde periode een jaar eerder met 6,6 procent afgenomen. De daling valt vooral te wijten aan een terugval van het aantal toeristen uit Europa. Het aantal Amerikaanse toeristen dat in januari op Bonaire verbleef, is stabiel gebleven vergeleken met dezelfde maand vorig jaar.

In totaal kwamen in januari 6.016 toeristen naar Bonaire. Dat is in vergelijking met de 6.443 bezoekers van vorig jaar januari een achteruitgang van 6,6 procent. Het aantal Europeanen dat in de maand januari Bonaire bezocht, bedroeg 1.965. Dat betekent een achteruitgang van 24,3 procent in vergelijking met de 2.596 Europeanen die in januari 1992 het eiland aandeden.

Vorige maand kwamen er 2.351 Amerikanen. Vorig jaar in januari bezochten 2.321 Amerikanen Bonaire. Dit komt neer op een lichte toename van 1,3 procent.

Met het aantal Canadezen was het minder goed gesteld afgelopen maand. Er kwamen er 173, terwijl dat er vorig jaar januari nog 256 waren. Een daling van 32,4 procent.

Er kwamen in januari 25 toeristen uit Midden-Amerika, terwijl dat er in dezelfde periode vorig jaar 17 waren. Procentueel gaat het om een stijging van 47,1 procent. Ook de Zuidamerikanen bleven komen. Vorige maand bedroeg hun aantal 1.076, vorig jaar januari 883, wat een stijging van 21,9 procent betekent.

Ramoncito Booi: UPB niet tegen Curaçao

KRALENDIJK — "De manier waarop de politieke partij Paboso tracht een wig te drijven tussen de UPB en bepaalde politici van Curaçao is niets meer dan een rookgordijn om het mislukken van de manifestatie over de vrije meningsuiting te maskeren", aldus gedeputeerde Ramoncito Booi in een reactie op de uitlatingen in de eilandsraad afgelopen week van het Paboso-fractielid Rodger Gijsbertha.

De Bonaireaanse gedeputeerde uitte vorige week kritiek op MAN-leider Don Martina die tijdens de Paboso-manifestatie eveneens het woord heeft gevoerd. De Paboso-leiders spraken nadien hun verontwaardiging uit over de opmerking van Booi dat "Don Martina op Bonaire niets te zoeken had bij de Paboso-manifestatie.

"Als de Paboso daarmee wil bewijzen dat de UPB en ik tegen Curaçaoënaars zijn, is dat volledig bezijden de waarheid. Ik heb voor de politicus Don Martina waardering. Minder waardering heb ik voor Martina als hij zich mengt in Bonaireaanse politieke aangelegenheden", aldus gedeputeerde Ramoncito Booi.

In kringen van de UPB hebben de opmerkingen van de Paboso wel wat losgemaakt. De Bonaireaanse bestuurspartij heeft moeite met de opmerkingen van ex-premier Juancho Evertsz.

Evertsz zette in een televisie-uitzending van TeleCuraçao vraagtekens bij de ontwikkelingen rond het Parkerhotel Point at Bonaire. Volgens Evertsz zou er duidelijk sprake zijn van corruptie, een conclusie die bij de UPB geheel in het verkeerde keelgat is geschoten. Rodger Gijsbertha wordt kwalijk genomen dat hij als Boaireaans politicus niet heeft gereageerd op de opmerking van Evertsz.

In een verklaring zegt gedeputeerde Booi, die onlangs tot commissaris is benoemd in het Parkerhotel, dat hij Evertsz zal uitdagen voor een televisiedebat. Dat debat zou over twee tot drie weken moeten worden uitgezonden door TeleCuraçao, zo vindt Booi.

Expositie schilderijen in Sunset Beach

KRALENDIJK — In de lounge van het Sunset Beach Hotel zal vrijdag een schilderijententoonstelling gehouden worden. Er worden werken van mevrouw Nouhuys geëxposeerd. De schilderes woont al enige tijd op Bonaire en krijgt nu van de generalmanager van het Sunset Beach Hotel, Thor Loberg, de kans meer bekendheid te geven aan haar werk.

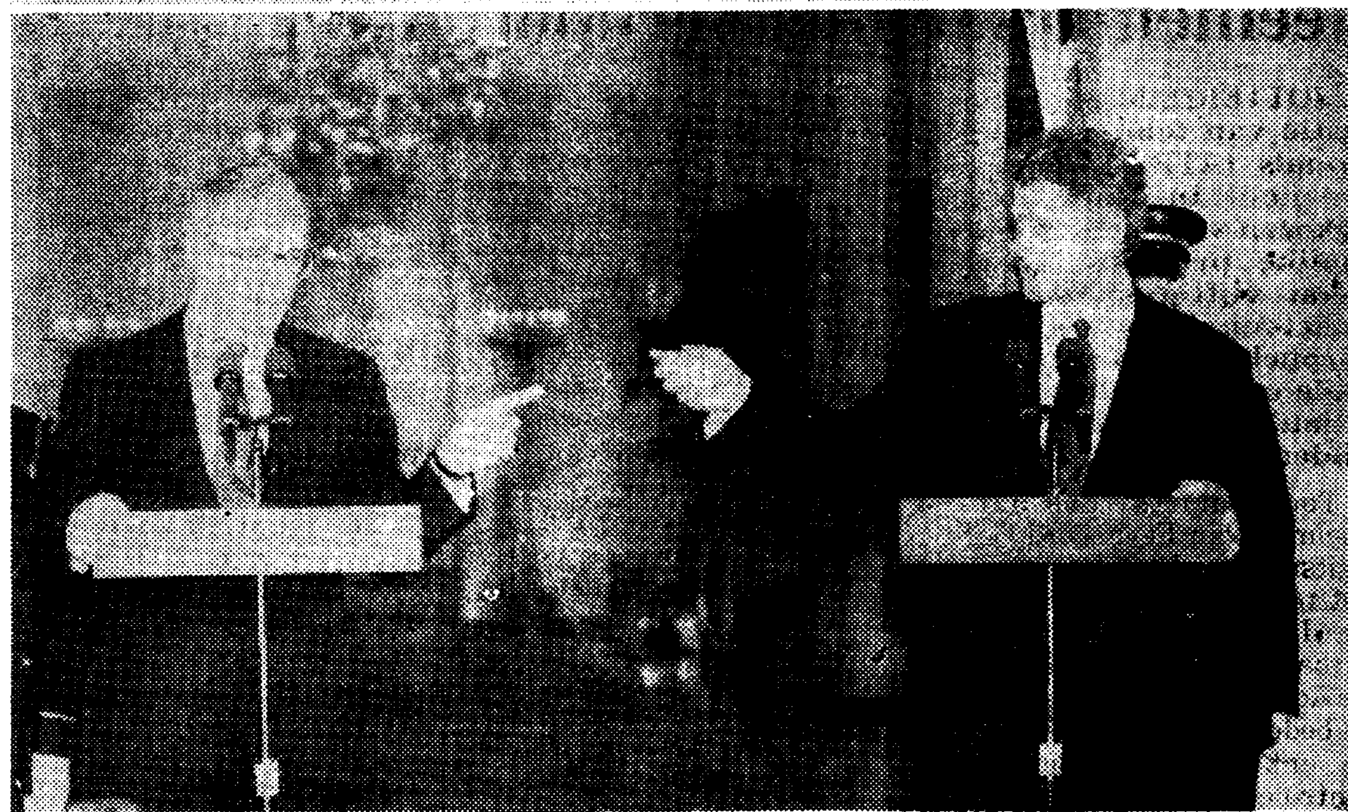
Loberg beaamde desgevraagd, dat het in zijn voornemen ligt, regelmatig een expositie te organiseren in de lounge van het hotel. In het verleden gebeurde dat ook regelmatig. Vorig jaar werd het initiatief genomen door het Lac Bay Resort, dat de jonge talentvolle Duitse schilderes Caroline gelegenheid bood haar werk te exposeren.

Natal: Honderd doden politiek geweld in maand

DURBAN - Bij politiek geweld in de Zuidafrikaanse provincie Natal zijn in de maand januari tenminste 107 mensen omgekomen.

Dat heeft de onafhankelijke Zuidafrikaanse commissie voor de mensenrechten (HRC) woensdag bekendgemaakt. De gebieden waar het geweld het ergst was, waren volgens de commissie de woonoorden buiten de havenstad Durban. Daar werden 36 doden gemeld. Aan de zuidkust vielen 31 doden, in de woonoorden rond Pietermaritzburg 28 doden. De commissie zei vooral bezorgd te zijn over het groeiend aantal moorden op forenzen: zeventien doden in januari bij acht incidenten.

Wie heeft het gedaan?



WASHINGTON - President Bill Clinton (rechts) van de Verenigde Staten en zijn gast John Major als premier van Engeland lijken elkaar de schuld te geven van het een en ander. Tijdens een persconferentie echter gaven zij aan elkaar de eer om als eerste een antwoord op een der vragen te geven.
(AFP-satellietfoto)

Kabul: Vierduizend Arabische strijders moeten land uit

PESHAWAR - Afghanistan heeft woensdag ongeveer vierduizend Arabische Mujaheddin uitgewezen die deel hebben genomen aan de Jihad (oorlog) tegen de Sovjetunie en sindsdien verbleven in de oostelijke provincie Ningarhar.

Dat heeft het Afghaanse persbureau AIP gemeld. Het besluit om hen uit te wijzen was genomen door de "Raad van wijze mannen" van verscheidene strijdgroepen in het land, aldus AIP. Voor de regeringen in Afghanistan en Pakistan waren de Arabieren een probleem geworden. Arabische Mujaheddin werden verantwoordelijk geacht voor de moord op 1 februari op twee VN-medewerkers (onder wie een Nederlandse waterdeskundige) in Ningarhar, ook al bleken dertien mensen die waren gearresteerd onschuldig te zijn.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenavond 18:00 uur:
Licht tot half bewolkt en droog met uitzondering van een enkele lichte bui in de komende nacht of morgenochtend.
Matige, overdag af en toe vrij krachtige tot krachtige oostelijke wind (tussen acht en 24 knopen)

WEEROVERZICHT:
Het weer op de Benedenwindse eilanden zal in de komende 24 uur bepaald worden door de uitloper van een hogedrukgebied boven de Atlantische Oceaan. Als gevolg hiervan zal ons weer voor vandaag en morgen droog blijven. Voor de komende nacht en morgenochtend kan echter tijdelijk iets vochtiger lucht worden aangevoerd waardoor een plaatselijke bui tot ontwikkeling kan komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	32	23	1.6
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	half bewolkt	30	24	sp
St Eustatius	licht bewolkt	28	23	0.0
St Maarten	licht bewolkt	31	23	sp
Amsterdam	regen	--	-0	0.2
Atlanta	geheel bewolkt	08	02	0.0
Bogota	geheel bewolkt	--	10	-.-
Caracas	half bewolkt	30	17	0.0
Kingston	zwaar bewolkt	31	23	0.0
Miami	half bewolkt	24	17	0.0
New York	licht bewolkt	-2	-9	0.0
Port-of-Spain	licht bewolkt	32	20	0.0
San Juan	licht bewolkt	30	21	0.0
Santo Domingo	licht bewolkt	30	19	0.0

Leider afgetreden van Italiaanse Republikeinen

ROME - De leider van de Italiaanse Republikeinse partij, Giorgio la Malfa, is donderdag afgetreden. La Malfa maakte zijn terugtreden bekend nadat hem was verteld dat hij onder verdenking staat in een grootscheeps corruptieschandaal.

De 52-jarige econoom was een van de leidende figuren in de hervormingsbeweging die de Italiaanse politiek wil zuiveren van nepotisme en corruptie. Hij weigerde tot nu toe consequent deel uit te maken van de regering van Giuliano Amato omdat volgens hem diens kabinet niet genoeg moreel krediet heeft.

Gedeputeerde: manifestatie is mislukking

KRALENDIJK — "De manifestatie voor de vrije meningsuiting die de Paboso in het Wilhelminapark organiseerde, werd niet druk bezocht. Een complete mislukking gezien de opkomst van de belangstellenden". Dat zegt UPB-leider Ramoncito Booi. Zijn houding en die van minister Ellis werden tijdens de manifestatie sterk bekritiseerd.

Volgens gedeputeerde Booi had de gehele manifestatie weinig voeten in de aarde. Volgens door hem ontvangen berichten waren er slechts 120 mensen aanwezig om naar de toespraken te luisteren. Hij vindt dat de oppositiepartij daaruit voldoende conclusies kan trekken. Gevraagd naar de kwaliteit van de toespraken antwoordde Booi dat hij begrepen had, dat volgens anderen het niveau aanvaardbaar was. "Dat mag dan misschien zo zijn, maar hier was sprake van een politieke manifestatie en die is volledig de mist ingegaan", aldus gedeputeerde Ramoncito Booi.

Amigu di Tera tevreden over houding overheid

KRALENDIJK — De milieuvereniging Amigu di Tera ervaart de houding van de Bonaireaanse overheid in haar milieubeleid momenteel zeer positief. Amigu di Tera heeft bij voorbeeld, naar de vereniging zegt, een grote inbreng gehad in het rapport-Pourier.

In het verleden vertoonde de relatie van de milieuvereniging met het Bestuurscollege enkele deuken, vooral door de eventuele komst van een olieraffinaderij.

Door het vertrek van bestuursleden Arthur Sealy en Nolli Oleana zijn er binnen de vereniging vacatures ontstaan. Volgens Sealy is de houding van het bestuur ten aanzien van de ontwikkeling van het Sabadeco-project en de ernstige schade die daar aan de natuur is aangebracht een heet hangijzer binnen de vereniging. Vanavond vertoont de milieuvereniging in buurtcentrum Tera Cora tijdens de algemene ledenvergadering een aantal dia's. Toelichting daarbij wordt gegeven door Fer de Wit. De vergadering begint om 20 uur.

Amato vraagt vertrouwen



■ *ROME - Premier Giuliano Amato (links) van de Italiaanse socialistische partij heeft het parlement om een vertrouwensvotum gevraagd voor zijn op verschillende posten gewijzigde kabinet. Die wijzigingen waren nodig omdat achter elkaar verleden week twee ministers hun ontslag namen in verband met de corruptie-schandalen welke Italië opschrikken.*

(AFP-satellietfoto)

Ministers bereiden top VS en Rusland voor

WASHINGTON - De Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken Warren Christopher en zijn Russische ambtgenoot Andrej Kozyrev ontmoeten elkaar volgens plan donderdag in Geneve om de eerste topconferentie van de presidenten Bill Clinton en Boris Jeltsin voor te bereiden.

Daarmee wil Washingon de liberalisering en democratisering in Rusland steunen. Benevens de voorbereiding van deze topconferentie, zullen Christopher en Kozyrev trachten de, soms uiteenlopende, standpunten van Washington en Moskou over de crisis op de Balkan op elkaar af te stemmen. De top zal "tamelijk spoedig" worden gehouden en de maand maart wordt daarbij genoemd. Ook de plaats van de ontmoeting zal door de ministers worden besproken.

Politieman in Ulster gedood

BELFAST - Bij een bomaanslag is donderdagochtend in Noord-Ierland een politieman om het leven gekomen. De bom ontplofte op het moment dat diens auto passeerde.

De politieman was ten tijde van de aanslag buiten dienst. De aanslag die plaatsvond op zo'n vijftig kilometer van Belfast, brengt het dodental van het geweld in Noord-Ierland sinds begin dit jaar op veertien.

Proces tegen maffia-koning Riina verdaagd

PALERMO - Het proces tegen de maffia-baas Salvatore 'Toto' Riina is woensdag verdaagd omdat hij op de eerste procesdag niet aanwezig was.

Voorzitter van de rechtbank in Palermo, Innocenzo Lamantia, kondigde aan dat Riina wegens veiligheidsredenen vanuit Rome niet naar Palermo overgebracht kon worden. Hij gaf geen bijzonderheden en verdaagde het proces tot 26 april. Riina werd vorige maand gearresteerd. De Italiaanse autoriteiten beschouwen hem als de leider van de maffia en waren twintig jaar naar hem op zoek. Hij wordt er onder meer van beschuldigd in 1977 een politieman te hebben vermoord. Men is bang dat de maffia Riina zal doden om hem het zwijgen op te leggen.

Informeel vredesopverleg in Burundi

Honderdduizenden op de vlucht in Rwanda

KIGALI - Door de oplaaiende strijd tussen guerrillastrijders van het Rwandees Patriottisch front (RPF) en regeringstroepen in het noorden van het Middenafrikaanse land Rwanda zijn sinds begin februari honderdduizenden boeren hun dorpen ontvlucht.

Walter Stocker, hoofd van het Rode Kruis-team dat het recent ontstane vluchtelingenprobleem in Rwanda in banen probeert te leiden, schatte het aantal vluchtelingen woensdag op zeker negenhonderdduizend. Volgens de Rode Kruis-functionaris begeven de meeste ontheemden zich zuidwaarts. De trek is voor de regering aanleiding om talloze wegblokkades in de buurt van de belegerde steden Ruhengeri, Byumba en Gisenyi op te werpen om op die manier te voorkomen dat de hoofdstad Kigali overstroomd raakt door vluchtelingen. Inmiddels zouden circa tweehonderdduizend burgers in de heuvels ten noorden van Kigali zijn neergestreken.

De rebellen weigeren tot op heden in te gaan op de eis van de regering om zich terug te trekken uit hun recent heroverde gebieden in het noorden, alvorens de internationaal gesteunde vredesbesprekingen in het Tanzaniaanse Arusha te hervatten. Zij beschuldigen Frankrijk ervan het leger van president Habyarimana te steunen. Regeringsleiders zijn dinsdag niettemin naar Bujumbura in Burundi gevlogen voor informele besprekingen met vertegenwoordigers van het RPF, dat voornamelijk uit leden van het Tutsi-volk bestaat. De regering steunt op de Hutu's.

Een van de protocollen die tijdens de vredesonderhandelingen moeten worden ondertekend voorziet in een onmiddellijk staakt-het-vuren en een andere positie van de RPF in de toekomstige regering, die een einde moet maken aan de al jarenlang gehandhaafde tribale politiek.

Senegal: Weer separatisten aanval:20 doden

DAKAR - Circa twintig mensen zijn woensdag in Senegal omgekomen bij een nieuwe aanval van separatisten in de zuidelijke provincie Casamance, zo heeft de Senegalese radio gemeld.

Guerrillastrijders overvielen in de nacht van dinsdag op woensdag het dorpje Baghagha, dertig kilometer ten oosten van de provinciehoofdstad Ziguinchor. De aanval is het vijfde bloedige incident in evenveel dagen in de zuidelijke provincie, waar separatisten van de beweging van democratische krachten in Casamance vechten voor een eigen staat.

VS en Engeland "globaal" met elkaar eens

Bill Clinton bevestigt speciale band met Londen

WASHINGTON - De "speciale band" tussen de Verenigde Staten en Groot-Brittannie heeft woensdag een nieuwe impuls gekregen. De Amerikaanse president, Bill Clinton, zei in Washington tegenover de Britse premier, John Major, de bijzondere relatie met Londen, Amerika's traditionele bondgenoot, te willen voortzetten.

Major is de eerste Europese leider die een bezoek brengt aan Washington na Clintons ambtsaanvaarding vorige maand. Het bezoek van de Britse eerste-minister is erop gericht de banden met de VS aan te halen. De Britse conservatieven, waartoe ook Major behoort, hadden een zeer goede verstandhouding met Clintons voorgangers Ronald Reagan en George Bush. Tijdens de jongste Amerikaanse verkiezingscampagne waren er enige plooien ontstaan toen bekend werd dat verkiezingsstrategen van de Britse conservatieven Clintons rivaal Bush hielpen bij diens campagne en dat Britse functionarissen in de archieven zochten naar voor Clinton belastende feiten.

Major Leek aan het begin van de gezamenlijke persconferentie met Clinton enigszins nerveus, maar lachte toen de president de voortzetting van de nauwe Brits-Amerikaanse relaties aankondigde. Clinton en Major maakten duidelijk dat zij het globaal eens waren over kwesties zoals de liberalisering van de wereldhandel, het bewaren van een standvastige houding tegenover Irak en het vinden van wegen om de hervormingen in Rusland te ondersteunen. De vriendelijkheden konden echter niet verhullen dat er spanning bestond over de kwestie Noord-Ierland.

Over Bosnië-Hercegovina konden Clinton en Major het niet volledig eens worden. De Britse premier zei het Amerikaanse besluit te verwelkomen om voedselhulp te droppen in gemeenschappen die in het oosten van de voormalige Joegoslavische republiek niet over de weg kunnen worden bereikt. Major bood echter maar beperkte steun aan het plan en maakte duidelijk dat de Britten niet direct aan de operatie zullen deelnemen.

Rechter verwerpt bezwaren advocaten agenten

Proces mishandeling van Rodney King kan beginnen

LOS ANGELES - De rechter in het tweede proces van vier blanke politiemannen die worden vervolgd wegens mishandeling van de zwarte automobilist Rodney King heeft woensdag de laatste pogingen van de verdediging verworpen om het proces uit te stellen.

Na overleg achter gesloten deuren van alle partijen, besloot rechter John Davies dat geen procedure nu nog het begin van het proces in de weg kan staan. Hij beval de aanwijzing van drie vervangende juryleden zodat de zaak donderdag kan beginnen. Dinsdag hadden drie van de vier advocaten opschorting van het proces gevraagd op verdenking van partijdigheid van een jurylid. Een van de beklaagden, de agent Timothy Wind, had twijfel geuit over zijn advocaat. De rechter noemde de verdenking van partijdigheid van een jurylid nergens op gebaseerd.

De vier blanke politiemannen werden tijdens een eerste proces in het voorjaar van 1992 vrijgesproken door een voornamelijk uit blanken bestaande jury. Het vonnis leidde tot hevige rellen in Los Angeles, de ernstigste in de Verenigde Staten in jaren, waarbij ongeveer vijftig doden vielen en voor rond twee miljard gulden schade werd aangericht.





STROOMONDERBREKING

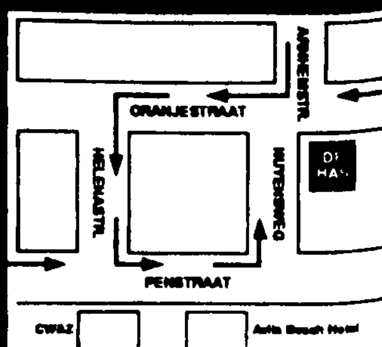
Veel werkzaamheden kunnen wij voor u uitvoeren zonder u te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- **Zondag 28 februari 1993 vanaf 09.00 tot 15.00 uur;**
- **Biesheuvel en omgeving.**

- **Maandag 1 maart 1993 vanaf 09.00 tot 15.00 uur;**
- **Gedeelte Mgr. Kieckensweg (vanaf Pastoor van Koolwijkweg tot Berg Domistraat), Mgr. Verrietweg, Pastoor van Koolwijkweg, Plantersrust, gedeelte Stoppelweg (vanaf Berg Domistraat tot Pastoor van Koolwijkweg), gedeelte Wecoewaweg (vanaf Weg naar Welgelegen tot Villa Maria) en gedeelte Weg naar Welgelegen (vanaf Charoweg tot Wecoewaweg).**

- **Donderdag 4 maart 1993 vanaf 09.00 tot 14.00 uur:**
- **Binnenweg, gedeelte Bosweg (tussen Dalweg), Damweg, Dwarsweg, Heuvelweg, gedeelte Hofweg (tussen Parkweg en Sint Michielsweg), Oleanderweg, gedeelte Parallelweg (vanaf Pelikaanweg westelijke richting), Parkweg, gedeelte Pelikaanweg (vanaf Oleanderweg t/m perceel nr. 5 oneven en nr. 10 even), Plantageweg, gedeelte Rondeweg (vanaf perceel nr. 1 t/m nr. 21), gedeelte Sint Michielsweg (vanaf Hofweg tot Oleanderweg), gedeelte Troepiaalweg (vanaf Plantageweg t/m perceel nr. 19A oneven en nr. 12 even), Valkenweg, gedeelte Veldweg (vanaf Sint Michielsweg t/m perceel nr. 9 oneven en nr. 12 even) en Verkaveling Groot Piscadera.**





Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DONDERDAG 25 FEBRUARI 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.395	1.415	1.435
PND STERLING	2.470	2.525	2.585
NED GLD	96.25	96.97	97.77
ZW FRANCS	117.07	117.79	118.59
FR FRANCS	30.84	31.94	32.64
DUITSE MARK	108.41	109.13	109.93
IT LIRE	0.81	1.11	1.17
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	150.63	151.49	152.29
ECU	-.-	211.48	212.28

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100.20% Eff. rendement 6,33 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99.58% Eff. rendement 7,50 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101.99% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 99.58% Eff. rendement 8,625% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96.24% Eff. rendement 8,75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95.52% Eff. rendement 8,875% Land
7,00% obl. 1990/1993 koers: 100.20% Eff. rendement 6,33 % Eiland
8,50 % obl. 1991/1997 koers: 99.56% Eff. rendement 8,625% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers 100.00% Eff. rendement 8.625% Eiland

Financieel Nieuws

Beurs wacht op Koninklijke

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs wachtte donderdagmorgen in spanning op de na het middaguur te publiceren jaarcijfers van Koninklijke Olie, het belangrijkste fonds van de beurs. Analisten verwachtten hogere uitkomsten. Er heerste een min of meer vriendelijke stemming, waar de verbetering van Wall Street en de stijging van de dollarkoers hun steentje aan bijdroegen.

Aanvankelijk leek het erop dat beleggers hoge verwachtingen van Koninklijke Olie koesterden, want de markt opende met een verbetering van 80 cent op het hoogste punt van de ochtend. Later smolt de koersstijging door winstnemingen van daghandelaren weg tot 20 cent op f 154,20.

Bij de overige hoofdfondsen trok Akzo de dalende lijn van woensdag door. Na de daling van f 2,10 moest het chemiefonds donderdagmorgen nog 30 cent laten liggen op f 149,60. Eerder op de dag was het laagste punt van het jaar, f 149,10, bereikt. De sombere verwachtingen die Akzo heeft, en het grote verlies dat de Britse branchegenoot ICI over het afgelopen jaar bekendmaakte, deden de koers geen goed. DSM werd meegesleept en zakte 60 cent tot f 72,90.

Voor Unilever, die het verleden jaar goed heeft gedaan, had de markt op f 203,60 een gulden meer over. Philips zakte twee dubbeltjes tot f 22 onder invloed van de berichten over de slechte gang van zaken bij Grundig. Meldingen over de malaise in de luchtvaart en grote verliezen bij de Duitse Lufthansa bezorgden KLM een verlies van 30 cent op f 154,20.

De financiële waarden voegden bij rustige handel enkele dubbeltjes aan hun koersen toe. Zo noteerde ABN Amro 20 cent hoger op f 54,40, Aegon eveneens 20 cent beter op f 84,10, Amev 40 cent meer op f 69 en Ing een dubbeltje meer op f 64,40.

Het nieuws over de benoeming van Hagemeyer-president Land tot commissaris van Nedlloyd en overeenstemming inzake ECT had voor dat haven- en transportfonds een koersverbetering van 70 cent tot f 23,90 tot gevolg. Pakhoed, die eveneens bij de ECT-transactie betrokken is, noteerde onveranderd f 36. In de andere havenwaarden zat nagenoeg geen beweging.

De voedings- en genotmiddelenfondsen stegen enkele dubbeltjes, waarbij CSM eruit sprong met een stijging van 80 cent tot f 115,70. Handelaren verwachten dat de winst de komende jaren met tien procent per jaar stijgt. Voor het overige viel er op de hoofdmarkt niet veel te beleven en bleven koersbewegingen tot kleinigheden beperkt.

Op de lokale markt reageerde fietsen- en keukenfabrikant Atag niet op de mededelingen over een winststijging en een dividendverhoging. De koers bleef staan op f 115.

Stockmarket-NEWS

NEW YORK	PREV.	24-2	FRANKFURT	PREV.	24-2	AMSTERDAM	PREV.	24-2
DOW JONES	3305	3356	DAX INDEX	1672	1644	EOE	299.64	302.57
AM.EXP.	24.88	24.50	ASKO	585.00	575.00	ABN-AMRO	53.20	54.20
ANHEUSER B	55.63	53.25	BASF	230.80	226.00	AEGON	83.70	83.90
ATT	52.38	56.00	BMW	513.00	486.00	AHOLD	93.50	93.50
BORDEN	24.88	25.25	COMMERZBANK	274.30	274.00	AMEV	66.80	68.60
CAMPBELL S	40.25	41.13	DAIMLER BENZ	614.50	586.50	AKZO	152.20	149.90
CHRYSLER	37.88	38.00	DEUTSCHE BANK	682.70	683.00	BOLS	47.80	48.10
CITICORP	24.63	25.75	HOECHST	269.50	259.30	BUHR.TET.	29.30	29.60
COASTAL CO	25.00	25.63	KAUFHOF	438.00	428.50	DAF	1.20	0.50
COCA COLA	41.00	41.88	MAN	295.50	286.80	DSM	76.10	73.50
DIGITAL	43.13	46.13	PREUSSAG	380.00	363.50	ELSEVIER	122.30	122.60
DUPONT	46.75	47.13	SIEMENS	660.00	649.50	FOKKER	12.10	12.00
EAST.KODAK	50.13	50.38	VW	287.40	271.30	GIST BROC.	37.70	37.20
EXXON	61.63	63.50				HAGEMEYER	142.50	146.50
FORD	46.63	45.88				HEINEKEN	174.00	177.00
GEN.ELECT.	81.63	83.88	LONDON			HOOGOVENS	24.40	24.40
GEN.MOTORS	38.75	37.88				HUNT.DOUGLAS	39.70	39.00
HEINZ	41.88	43.88	FT-100 INDEX	2837	2817	ING	61.40	64.30
HOMESTAKE	12.25	12.50				KLM	24.80	24.70
IBM	50.25	51.25	ARGYLL	3.72	3.62	KNP	29.20	29.60
KELLOGG	61.38	63.13	BARCLAYS BANK	4.35	4.23	NEDLLOYD	25.10	23.20
MC DONALDS	48.63	49.75	BASS	5.83	5.78	NUTRICIA	118.00	120.20
MERCK	37.88	38.38	BRITISH STEEL	0.76	0.76	PHILIPS	23.30	22.20
MINNES.MNG	102.88	105.25	BRITISH TEL	4.03	4.05	ROBECO	101.40	101.30
MOBIL CORP	64.38	67.50	BTR	5.48	5.50	ROLINCO	99.00	98.60
PFIZER	59.00	58.00	CADBURY	4.66	4.58	RORENTO	82.40	82.90
P.MORRIS	70.75	66.12	CABLE & WIRE	7.39	7.29	RODAMCO	47.70	49.40
QUAKER	65.38	67.88	GRAND MET	4.48	4.45	ROYAL DUTCH	154.80	154.00
SEARS	51.00	52.63	MARKS & SPENCER	3.34	3.28	UNILEVER	196.30	202.60
UP JOHN	27.00	28.25	REDLAND	4.52	4.57	VMF STORK	29.60	29.80
WOOLWORTH	27.50	28.38	TATE & LYLE	4.01	4.27	VNU	102.20	106.50
						WESSANEN	102.70	103.10
GOLD	330.50	330.25	TOKYO			TORONTO		
SILVER	3.61	3.55	NIKKEI DOW IND.	16982	16798	TSE 300	3415	3457
CRUDE OIL	19.26	19.26	BRIDGESTONE	1150	1150	ALCAN	18.75	19.12
			CANON	1360	1320	BELL	45.38	46.13
US$/Yen	119.40	116.90	DAI ICHI KANGYO	1720	1670	BANK OF NS	23.13	23.63
			DAIWA SEC.	875	862	CAN.PAC.	16.88	17.00
US$/DMARK	1.63	1.62	HITACHI	676	670	IMASCO	39.00	37.88
			HONDA MOT.	1310	1250	LAIDLAW	11.25	11.38
GBP/US$	144.25	143.60	JAPAN AIRLINES	583	551	MOORE	20.00	20.75
			NOMURA SEC.	1510	1480	NORANDA	18.38	18.38
US$/NLG	1.84	1.82	NIPPON STEEL	295	297	PLACER DOME	17.50	17.50
ECU/US$	118.60	119.20	MAZDA	421	419	POWER CORP.	15.25	15.75
CAN/US$	79.40	79.18	SONY	4100	3880	ROYAL BANK	25.38	25.38

Winst Koninklijke Olie stijgt met 28 procent

DEN HAAG - De Koninklijke/Shell groep heeft verleden jaar 28 procent meer winst geboekt dan in 1991. Als op basis van de geschatte actuele aankoopkosten van de verkopen wordt gerekend, bedroeg de winststijging acht procent.

Het nettoresultaat steeg van 2403 tot 3064 miljoen pond sterling en dat op basis van actuele waarde van 2893 tot 3122 miljoen pond. Het aandeel van de moedermaatschappij Koninklijke Nederlandsche Petroleum Maatschappij steeg van f 9,67 tot f 11,15 per aandeel en dat van de andere moeder, Shell Transport and Trading, van 24,9 tot 32,5 pence per aandeel.

Aandeelhouders Koninklijke wordt een slotdividend van f 4,85 voorgesteld, zodat het totale dividend f 8,45 bedraagt. Dat is drie procent meer dan de uitkering van f 8,20 over 1991.

In het vierde kwartaal steeg de nettowinst 104 procent van 454 tot 928 miljoen pond. Op grondslag van actuele aankoopkosten, waarbij het effect van vooraadwinsten en -verliezen buiten beschouwing wordt gelaten, steeg de winst met 92 procent van 492 tot 945 miljoen pond.

De sectoren opsporing en winning en verwerking, zeetransport en verkoop deden het goed, maar de chemie leed verlies. Voor de petrochemische produkten blijft de markt volgens de verwachtingen van de groep slecht. Er zijn maatregelen genomen om de structuur van de bedrijfsactiviteiten in deze sector voor de langere termijn te verbeteren, onder meer door verbetering van de coördinatie in europa, vermindering van de personeelssterkte, sluiting van fabrieken, afstoting van bezittingen en mogelijk samenvoeging van belangen.

Wil het in deze tak blijvend beter gaan, in het bijzonder op de onder druk staande Europese markten, dan moet de industriële bedrijvigheid toenemen en de produktiecapaciteit van de hele bedrijfstak, niet alleen bij Shell, worden ingekrompen.

Koninklijke/Shell heeft vorig jaar met 5240 miljoen pond ruim 500 miljoen pond minder geïnvesteerd dan in 1991. Voor het lopende jaar staat een verhoging tot 6,6 miljard pond op het programma. De opsporingskosten daalden van 809 tot 733 miljoen pond.

Vergeleken met 1991 toonden de prijzen van internationaal verhandelde ruwe olie in het afgelopen jaar betrekkelijk geringe schommelingen. Gemiddeld veranderden de prijzen weinig. Het nettoresultaat werd gunstig beïnvloed door wisselkoersveranderingen.

De netto-omzet van Koninklijke/Shell daalde van 58,1 tot 55,0 miljard pond. Het bedrjfsresultaat zakte drie procent van 5377 tot 5217 miljoen pond en het resultaat voor belastingen twee procent van 5440 tot 5313 miljoen pond. Doordat minder belasting moest worden betaald - 2218 tegen 3036 miljoen pond - steeg het eindresultaat met 28 procent tot ruim drie miljard pond.

Pond naar dieptepunt

AMSTERDAM - Op de valutamarkt in Amsterdam heeft de koers van het pond sterling donderdagmorgen een nieuw dieptepunt bereikt. Om 10.00 uur noteerde de Britse munteenheid f 2,6105 tegen een slotkoers van f 2,6145 op woensdag. De dollar was licht in herstel. Binnen het Europese Monetaire Stelsel (EMS) trok ook de Spaanse peseta iets aan. Ook de Italiaanse lire, die na de valutacrisis in september vorig jaar tijdelijk uit het stelsel is verdwenen, was in herstel.

Handelaren schreven de aanhoudende impopulariteit van het pond sterling toe aan het negatieve sentiment omtrent de Britse economie. Ook de mogelijkheid van een verdere verlaging van de rente houdt de valutamarkten bezig.

De Amerikaanse dollar noteerde om 10.00 uur in Amsterdam f 1,8270 tegen f 1,8205 bij het slot op woensdag. De munteenheid trok vooral aan ten opzichte van de Duitse mark, die onder druk stond in verband met de verwachting dat er komend weekeiende tijdens het overleg van de zeven grootste industrielanden (G-7) in Londen druk zal worden uitgeoefend op de Bundesbank om de rente verder te verlagen. Achtergrond daarvan vormen de aanhoudende spanningen binnen het EMS. Ten opzichte van de Japanse yen steeg de dollar eveneens. In Tokyo noteerde de dollar 117,53 yen tegen 116,90 yen op woensdag.

Koersherstel was er ook voor de Spaanse peseta, die f 1,5660 liet noteren per honderd. Op woensdag was dat nog f 1,5620. De peseta staat al de hele week onder druk, waardoor de Spaanse Centrale Bank al drie dagen achtereen steunaankopen heeft moeten verrichten. Ook de lire, de afgelopen dagen slachtoffer van de politieke onrust in Italië, trok iets aan. De munteenheid steeg van f 1,1450 (per duizend) naar f 1,1590.

Op de effectenbeurs in Tokyo eindigde de nikkei-index voor 225 aandelen donderdag op 16.907,39, wat 108,45 punten hoger was dan het slot van woensdag. Er werden 250 miljoen aandelen verhandeld tegen 220 miljoen op woensdag. Handelaren spraken van een lusteloze stemming.

Top Showa Shell stapt op na speculatiestrop

TOKYO - Twee topbestuurders van Showa Shell Sekiyu, de grootste oliemaatschappij van Japan, voor 50 procent eigendom van de Koninklijke Shell groep, hebben hun vertrek aangekondigd in verband met de enorme speculatiestrop die het bedrijf het afgelopen weekeinde bekendmaakte. Miskleunen bij beleggingen in valutatermijncontracten kosten de Japanse Shelldochter naar schatting 125 miljard yen (f 1,95 miljard).

De twee managers, Kiyoshi Takashashi en Takeshi Henmi, voorzitters van de twee hoogste bestuursorganen van het bedrijf, nemen daarmee hun verantwoordelijkheid voor het schandaal op zich. Wanneer zij opstappen staat nog niet vast. De leiding van de financiële afdeling van het concern is maandag op staande voet ontslagen.

Directievoorzitter Henmi verklaarde zaterdag dat medewerkers van de financiële afdeling de limieten die gelden voor de aankoop van dollar-yen-contracten aanzienlijk hadden overschreden. De strop kwam aan het licht bij het afsluiten van de boeken over 1992.

De Japanse oliemaatschappij kocht de contracten in 1989 toen de dollar een koers van 145 yen noteerde. Eind 1992 was een dollar nog maar 125 yen waard. Inmiddels is de koers verder onderuit gegleden tot 117 yen.

Showa Shell schat de potentiële verliezen voorlopig op 125 miljard yen. Daalt de dollar nog verder ten opzichte van de yen, dan kan de schade oplopen tot maximaal 160 miljard yen (f 2,5 miljard).

Dit jaar wil de Japanse oliemaatschappij 70 miljard yen van het te verwachten verlies in de boeken verwerken. Dit bedrag moet voor 50 miljard yen worden gecompenseerd door middel van verkoop van grond en aandelenbelangen. Het resterende bedrag komt ten laste van het resultaat. De maximaal 90 miljard yen die dan nog open staat zal volgens een woordvoerder binnen twee à drie jaar worden geabsobeerd.

Koninklijke/Shell groep heeft al laten weten dat de strop bij Showa het nettoresultaat van de Nederlands-Britse multinational in 1992 met 131 miljoen pond (f 350 miljoen) zal drukken. Deze last wordt echter gecompenseerd door een bate van 149 miljoen pond (f 398 miljoen) die voortvloeit uit een boekhoudkundige wijziging. Mogelijke additionele lasten voor Koninklijke/Shell kunnen op dit moment nog niet worden gekwantificeerd.

NIO sluist minder geld naar ontwikkelingslanden

DEN HAAG - De Nederlandse Investeringsbank voor Ontwikkelingslanden (NIO) heeft verleden jaar een lager bedrag aan leningen en schenkingen aan ontwikkelingslanden vastgelegd dan in 1991. Dat kwam vooral doordat de hulprelatie met Indonesië werd beëindigd.

Op verzoek van de staat heeft de NIO f 548 miljoen aan leningen en schenkingen gecontracteerd vergeleken met f 760 miljoen in 1991. Het bedrag van de leningen steeg van f 92 miljoen tot f 115 miljoen en dat van de schenkingen daalde van f 668 miljoen tot f 433 miljoen.

De stijging bij de leningen deed zich voor ondanks de beslissing van het kabinet om de verstrekking van op de kapitaalmarkt gefinancierde leningen te beëindigen. Dat het leningenbedrag steeg, kwam doordat er leningen bij zaten die al eerder in behandeling waren genomen.

Ontwikkelingslanden hebben bij de NIO vorig jaar f 569 miljoen opgenomen tegen f 860 miljoen in 1991. Deze daling en de vermindering van het aan schenkingen gecontracteerde bedrag vloeiden in hoofdzaak voort uit het beëindigen van de hulpverlening aan Indonesië. Bovendien verliep de start van het programma voor de financiering van transacties van het Nederlandse bedrijfsleven die verband houden met ontwikkelingshulp, trager dan de verwachting was. Dat programma vervangt de leningen op "zachte" voorwaarden door schenkingen.

In het verslagjaar trok de NIO op de kapitaalmarkt voor f 427 miljoen aan voor de uitvoering van nieuwe leningencontracten en voor herfinanciering van de aflossing op leningen uit vroeger jaren.

Eind 1992 had de NIO een portefeuille van f 6,8 miljard, verdeeld over 425 leningen aan 43 landen. Indonesië en India nemen met respectievelijk f 1,98 miljard en f 1,83 miljard vooraanstaande plaatsen in. De Antillen komen erin voor met f 563 miljoen en Pakistan staat genoteerd voor f 290 miljoen.

De winst- en verliesrekening van de NIO, een volledige dochteronderneming van de Nationale Investeringsbank (NIB), wordt jaarlijks van staatswege aangezuiverd, zodat na belasting een winst overblijft die bij uitkering als dividend een redelijke vergoedinge vormt voor het aandelenkapitaal dat de NIB heeft verschaft. In 1992 bedroeg deze vergoeding bijna f 222.000 en in 1991 f 237.500.

MENSEN

Rock-ster sleept vijf Grammy's in de wacht:

Veel erkenning voor Eric Claptons bitterzoete Tears in Heaven

Rock-ster **Eric Clapton** heeft woensdag vijf **Grammy Awards** gewonnen. Zijn bitterzoete song *Tears In Heaven* dat een eerbetoon is aan zijn overleden zoontje Connor was goed voor twee van de hoogste onderscheidingen van de Amerikaanse platen-industrie.

De 47-jarige rock- en blues-gitarist en zanger ontving in Los Angeles voor *Unplugged* in de categorie 'beste album' een derde belangrijke Grammy. De prijzen voor *Tears In Heaven* waren respectievelijk voor 'beste pop-zanger' en 'song van het jaar'. *Tears In Heaven* schreef Clapton samen met Will Jennings om het verlies te verwerken van zijn vierjarig zoontje die twee jaar geleden bij een val uit zijn appartement op de 53ste verdieping om het leven kwam.

Andere Grammy's waren er voor zijn uitvoering van het album *Unplugged* (beste folk-zanger) en de akoestische versie van *Layla* (beste rock-song). *Tears In Heaven* en *Layla* staan beide op *Unplugged*.

Clapton, die met negen nominaties een goede kans maakte om verscheidene Grammy's in de wacht te slepen, reageerde bescheiden op de toekenning van zijn prijzen. "Ik denk niet dat ik het verdien te winnen. Er zijn betere songs. Maar ik ben erg dankbaar en ik dank u".

De grote winnaar van het eerste deel van de uitreiking van de in totaal tachtig Grammy's was de muziek van de tekenfilm *Beauty And The Beast* van de Walt Disney-studios. De soundtrack was goed voor vijf Grammy's.

■ *LOS ANGELES — Chaka Khan mocht als beste rythm and blues-zangeres een Grammy in ontvangst nemen.*





■ *LOS ANGELES — Jon Sacada won een Grammy voor zijn plaat 'Otro Dia Mas Sin Verte', onderscheiden als het beste 'Latin pop album' tijdens de 35ste editie van de uitreiking van de Grammy Awards.*

■ *LOS ANGELES — De Britse zanger Eric Clapton werd overstelpt met Grammy's, vanwege zijn succesalbum 'Unplugged', waarop de bekroonde nummers 'Layla' en 'Tears From Heaven', een eerbetoon aan zijn zoontje die op vierjarige leeftijd de dood vond bij een ongeluk. Op de foto geeft hij een uitvoering van dit nummer.*



Andere artiesten die meerdere Grammy's ontvingen waren:

* **Linda Ronstadt** (twee)
* De overleden **Stevie Ray Vaughan** en zijn band Double Trouble (twee)
* De Ierse folkgroep **The Chieftains** (ook twee onderscheidingen)
* **K.D. Lang** kreeg de Grammy voor de beste popzangeres voor haar song *Constant Craving*.
* In de categorie hard rock met zang wonnen de **Red Hot Chili Peppers** met *Give It Away*.
* **Vince Gill** was de beste country-zanger met *I Still Believe In You*
* *Tennessee* van **Arrested Development** won bij de rap-groepen.
* Tot beste vrouwelijke rythm and blues-zangeres werd verkozen: Chaka Khan *The Woman I Am*
* **Michael Jackson** ontving uit handen van zijn zuster Janet de Grammy als 'levende legende'.



■ *PARIJS — Madonna in was. De maker van haar beeltenis is Eric de Saint Chaffray (links) die de megaster op handen draagt in het Grévin wasmuseum in Parijs. De kleding van Madonna is ontworpen door Jean-Paul Gaultier. De man rechts is een onbekende.*

Nazi-topman Bormann al lang overleden

De **nazi-topman Martin Bormann,** Hitlers rechterhand vlak voor het einde van de Tweede Wereldoorlog, is in 1959 in Paraguay overleden. Dat blijkt uit een onlangs ontdekt verslag afkomstig van het Paraguayaanse ministerie van Binnenlandse Zaken. Het bericht weerspreekt de alom aanvaarde theorie dat Bormann in 1945 in Berlijn zelfmoord pleegde.

De krant *Noticias* meldde dat Bormann op 15 februari 1959 overleden zou zijn aan de gevolgen van maagkanker.

Mèt condoom hoeren voor halve prijs

Prostituées van het toeristenoord Cebu, in het hart van de Filipijnen, bieden hun diensten voor de **helft van de prijs** aan indien klanten het gebruik van voorbehoedmiddelen toestaan. Deze maatregel hebben zij ingevoerd om zichzelf te beschermen tegen aids.

In de Filipijnen zijn officieel 360 mensen seropositief bevonden, van wie twaalf in het centrum van de archipel. De regering schat het aantal mensen dat met HIV is besmet echter vele malen hoger. Volgens het ministerie van Gezondheid zijn in werkelijkheid circa 350 duizend mensen door het virus aangetast.

Antilliaanse ouders in Schoolbanken

In het najaar van 1992 heeft op een basisschool te Den Helder een **opmerkelijke cursus** plaatsgevonden. Niet kinderen, maar ouders (voornamelijk moeders van Antilliaanse kinderen) zaten in de schoolbanken.

De cursus omvatte omgangsvormen, regels en gewoonten op Nederlandse scholen, aanbod vervolgonderwijs. De grote betrokkenheid van deze allochtone ouders bij deze cursus is een aanduiding dat Antilliaanse ouders in Nederland zich inzetten om hun kinderen ondanks de grote cultuurverschillen te laten presteren op de Nederlandse scholen en later in de maatschappij.

Begin februari brachten de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen, E. Jesurun en het hoofd van de afdeling Onderwijs van zijn kabinet, M.C. Hendrikse, een bezoek aan Den Helder, waarbij op het gemeentehuis het verslag van de bevindingen van de cursus werd aangeboden aan de wethouder van Onderwijs, de heer Nijpels, in aanwezigheid van de organisatoren en de participanten van de cursus.

De cursus werd mogelijk gemaakt door de gemeente Den Helder en het Steunpunt voor Surinamers, Antillianen en Arubanen.

P.C. Hooftprijs voor Gerrit Komrij

De P.C. Hooftprijs 1993 voor letterkunde is toegekend aan **Gerrit Komrij.** De jury stelt in haar rapport: "De omvang van Gerrit Komrij's essayistisch oeuvre, de sublieme literaire kwaliteit en de onverminderde vitaliteit maakten het niet moeilijk hem unaniem voor te dragen voor de P.C. Hooft-prijs 1993 voor beschouwend proza."

Komrij zei in een eerste reactie vanuit Portugal - waar hij woont - 'zeer verguld' te zijn met de toekenning van de prijs. "Ik weet het pas sinds zeer korte tijd, het was voor mij volslagen nieuws. Laten we hopen dat nu niet gebeurt zoals zo vaak na de toekenning van een prijs, dat de toekenning zal werken als een geluiddempende grafzerk", aldus de schrijver.

De auteur verklaarde van plan te zijn in mei naar Nederland te reizen om de prijs in ontvangst te kunnen nemen. De prijs omvat 75 duizend gulden en een oorkonde. Verder wordt vijftig-duizend gulden beschikbaar gesteld voor een specifiek doel dat verband houdt met het bekroonde oeuvre.



■ *NEW YORK — Een zakenman in notedop. Larry Villella van veertien, houdt de cheque van duizend dollar omhoog, die hij deze week stuurde aan Bill Clinton. ... Begrotingssteun voor de kersverse Amerikaanse president om de schulden van de VS op te lossen. Naast Larry, zit links op de foto, zijn moeder.*

■ *KAGISO — Zelfs kinderen in Zuid-Afrika weten al van jongs af aan welke kleur zij hebben en wat dat voor hen betekent. Een baby van elf maanden ligt in Kagiso al zeven dagen in coma, nadat ze met een steen op het hoofd werd geslagen door een blank jongetje. Boipelo liep daardoor hersenletsel op. Haar moeder zit afwachtend aan haar ziekbed.*



Rijkste Brit uit Hogerhuis wegens grondpolitiek

"Het is een droeve dag. Het is voor mij persoonlijk afschuwelijk te zien hoe erfgoed van meer dan driehonderd jaar wordt afgenomen", sprak de hertog van Westminster woensdag.

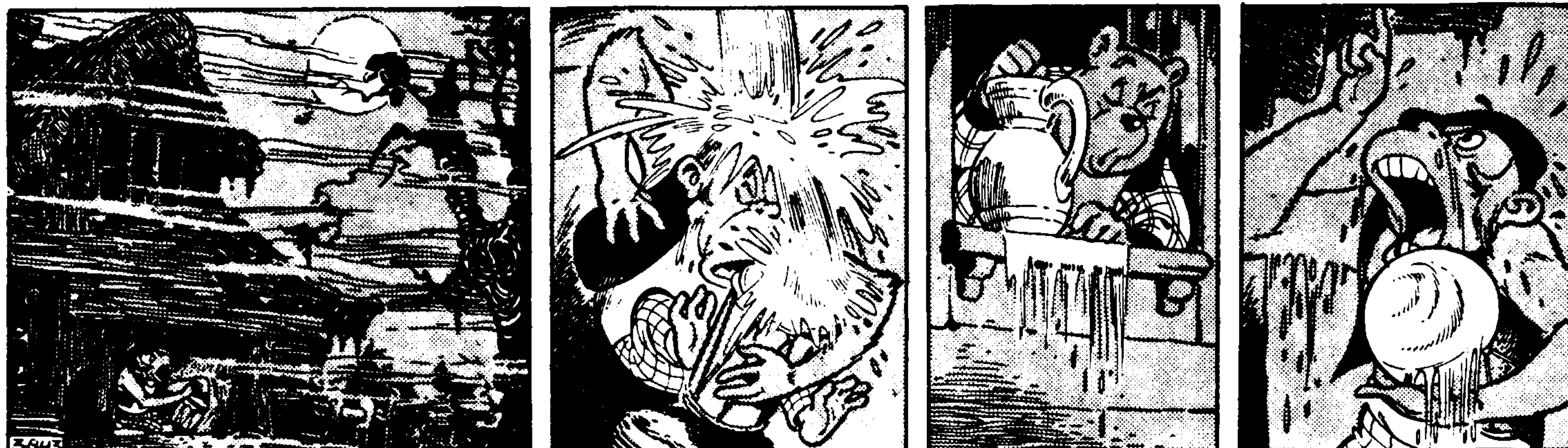
Als een van de **rijkste grondbezitters** van Groot-Brittannië, ziet hij met lede ogen toe hoe de regering de grond-wetgeving verandert, waarbij voortaan woningen zonder toestemming van de eigenaar door de huurders kunnen worden aangekocht. Door de wijzigingen, indien die worden goedgekeurd, zullen de uitgestrekte bezittingen van de landeigenaren, die vele miljoenen waard zijn, sterk worden verkleind.

De 41-jarige hertog - lid van het Hogerhuis en eigenaar van 121 hectare grond in de duurste wijken van Londen - vindt dat de Conservatieve Partij met deze stap 'ideologisch is ontspoord' en heeft daarom zijn lidmaatschap van de partij opgezegd. De waarde van zijn bezittingen wordt geschat op tien miljard gulden.

Auto's ingesneeuwd in Oostenrijk

WENEN - Het Oostenrijkse leger is woensdag ingezet om honderden automobilisten uit hun voertuigen te bevrijden. Ze waren door de zware sneeuwval vastgeraakt op de Sud-Autobahn bij Wenen. Pantservoertuigen werden ingezet om bij de ingesloten inzittenden te komen, wier auto's vaak achter en onder soms anderhalve meter hoge sneeuwmuren waren gestrand. Vele ingesneeuwden vertoonden bevriezingsverschijnselen.

Heer Bommel en de nozellarven
door Marten Toonder



3843 — Heer Bommel had besloten de nacht in de herberg door te brengen om de volgende morgen fris en uitgerust een plan op te kunnen maken.

Doch midden in de nacht werd hij opgeschrikt door een regelmatig, dreunend geluid onder zijn venster, dat begeleid werd door een luid geroep.

"Altijd alleen", riep iemand met klagelende stem, "door de wind en de regen; door nevels gesmoord loop ik voort op onzichtbare wegen — en ik ween — Altijd alleen..."

Heer Ollie sprong uit zijn bed en wierp het raam open. Een rode maan scheen vaal door de mistslierten die van het moeras kwamen. En in het licht daarvan zag hij de trommelaar van de vorige avond tegen de muur zitten. Hij zong met grote overgave, dat was duidelijk. Doch heer Bommel werd daar in het geheel niet door ontroerd.

"De maat is vol!" zo sprak hij grimmig tot zichzelf. "Dit is meer dan een heer verdragen hoeft".

Met deze woorden greep hij de lampetkan van de wastafel en keerde deze al boven de zanger uit. Het water klaterde met kracht op de ongelukkige neer, zodat deze in een kort ogenblik geheel doorweekt raakte. Het lied verstomde plotseling terwijl de musicus overeind schoot. Met een boog spoot hij het moeraswater uit dat hem in het keelgat geraakt had en toen wendde hij zich tot het venster waaruit heer Ollie voldaan naar buiten leunde.

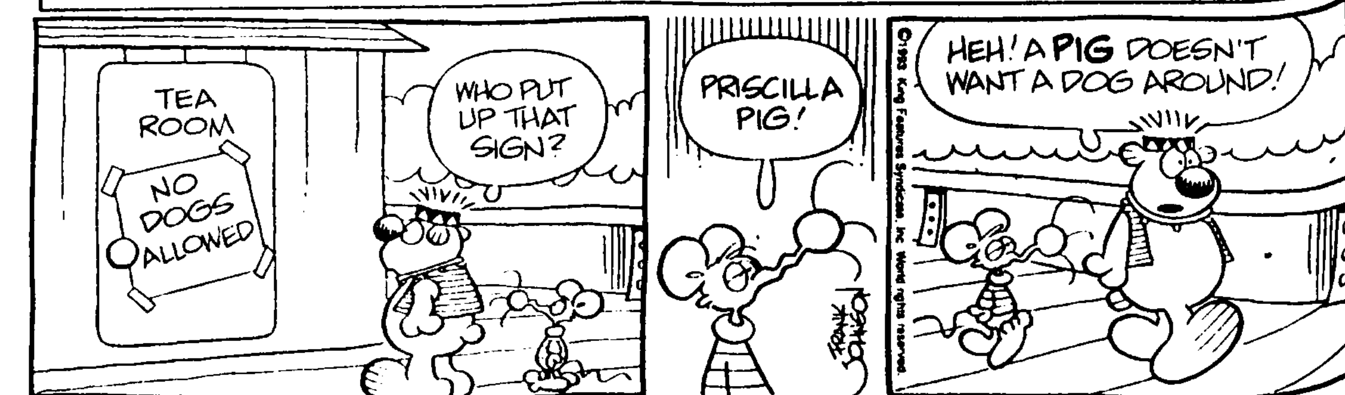
"Kan je niet aan mijn trommel denken?" zo riep hij. "Sufferd! Kijk uit waar je je waswater gooit. Nu is hij ontstemd en als ik niet oppas krijgt hij nog deuken ook. Maar dit zal ik je betaald zetten".

"Ik heb met u niets te maken!" sprak heer Bommel uit de hoogte. "Maak liever, dat u weg komt".

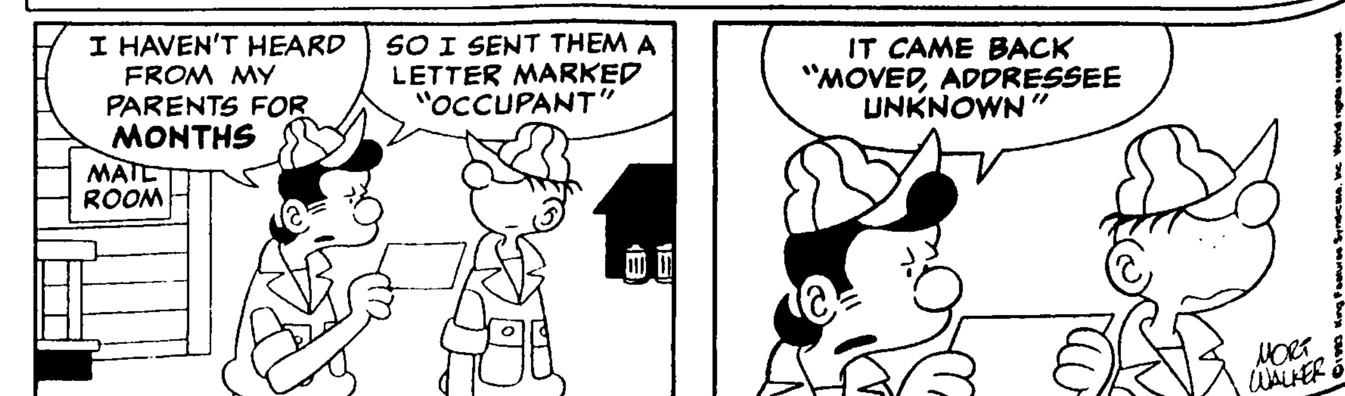
HENRY ® By Dick Hodgins



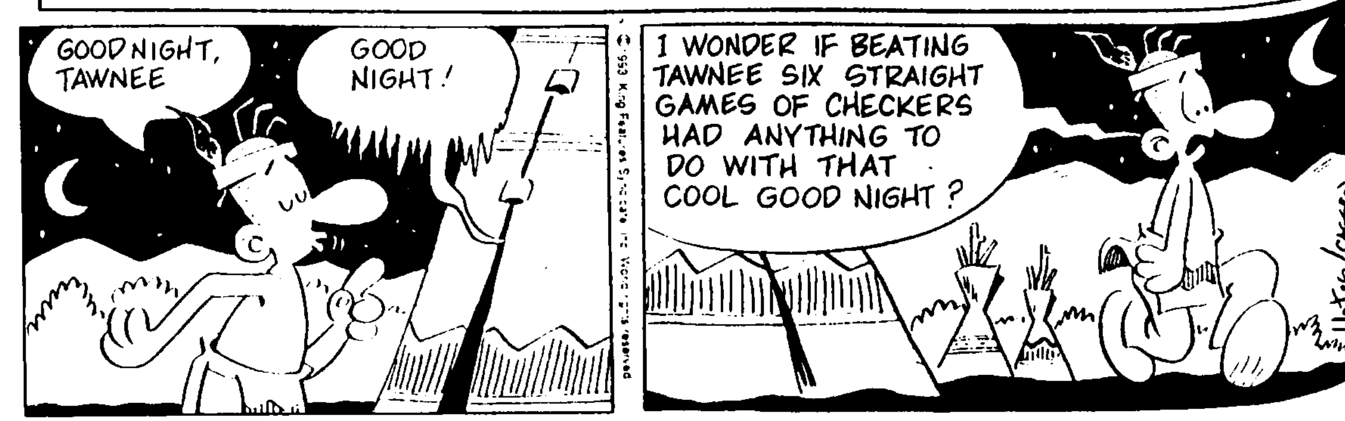
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



GRADISIMENTU i INVITASHON

Yunan di e defuntu

CARLOTA BETRONA PAULINA

a gradisi tur esnan ku a mustra atenshon na ora di morto entiero di nan mama keri. Tambe nan ta gradisi tur ku a manda flor, krans i telegram i ta partisipá ku ta ofrese tres Santu Sakrifisio di misa pa deskanso di alma dje defuntu. **Djaweps 25 di februari, djabièrnè 26 di februari i djasabra 27 di februari na Misa di Wishi pa 6.30'or (mitar di shete anochi).**

Despues di ultimo misa ta resa un rosario na kas Coraimaweg nr. 2.




HET GEMEENSCHAPPELIJK HOF VAN JUSTITIE VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN EN ARUBA

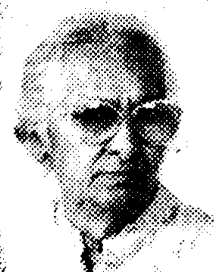
Doet met groot leedwezen mededeling van het overlijden op 22 februari 1993 te Rotterdam van

Mr. Pieter A.H. Bos,

procureur-generaal van Aruba

Ons medeleven gaat uit naar de nabestaanden.

M.R. Wijnholt, president
A.F. Baank, griffier.



Psalm 42
Gelijk een hinde die naar waterbeken smacht, zo smacht mijn ziel naar U. o God.

Op 24 februari 1993 is op 82-jarige leeftijd van ons heengegaan, onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder.

ERNESTINE RACHIDA DILROSUN

Dat zij in vrede moge rusten.

Shirley en Humbert Devid-Dilrosun
Glenn, Marjan, Valentina en Michael Devid
Ava en Denis Fisser-Devid
Gregory Devid
en overige familieleden.

De teraardebestelling vindt plaats op vrijdag 26 februari 1993.
Gelegenheid tot condoleren van 14.00 uur tot 16.00 uur te Bottelier.
Om 16.00 uur zal er een requiemmis worden opgedragen waarna de begrafenis zal plaatsvinden.

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

vw aw ss as titel/artiest

02 04 @MOCKIN' BIRD HILL-roots syndicate (NL)
02 04 NO LIMIT-2 unlimited (NL)
07 03 @OPEN SESAME-leila k
04 08 LIKE THE WAY I DO-melissa etheridge
03 15 I WILL ALWAYS LOVE YOU-whitney houston
09 05 MORE AND MORE-captain hollywood project
18 02 * IK HEB EEN EUROMAST-paul de leeuw (NL)
05 08 OUT OF SPACE-the prodigy
06 09 EXTERMINATE-snap
10 06 IT'S OK IT'S ALL RIGHT-def dames dope
12 05 @I'M EASY-faith no more
08 06 HOPE OF DELIVERANCE-paul mccartney
13 04 MEGAMIX-boney m
20 03 SAX A GO GO-candy dulfer (NL)
15 04 OPEN YOUR MIND-usura
33 02 * I'M EVERY WOMAN-whitney houston
22 02 @ARE YOU GONNA GO MY WAY-lenny kravitz
17 04 SWEET THING-mick jagger
21 03 BED OF ROSES-bon jovi
14 05 HET GROTE ...LIED-c'est tout en de kroeg (NL)
11 13 @ WOULD I LIE TO YOU-charles & eddy
- 01 * @I WILL ALWAYS LOVE YOU-tears n' joy
19 08 IF I EVER FALL IN LOVE-shai
35 02 * IF I EVER LOSE MY FAITH IN YOU-sting
27 03 NA DRIEEN OP DE KNIEEN-john&graads(NL)
28 03 MIEN LAAT MIJ DE L....-vader abraham (NL)
37 02 SAVING FOREVER FOR YOU-shanice
36 02 ONE IN TEN-808 state and UB 40
16 10 TOM TRAUBERT'S BLUES-rod stewart
24 04 MOCKIN' BIRD HILL-albert west (NL)
34 02 JA DAAR IS ROMARIO-samba souza (NL)
29 04 WAY IN MY BRAIN-sl 2
- 01 SING HALLELUJAH-dr alban
32 03 WANNEER JE ALLES HEBT-koos alberts (NL)
- 01 HIERINGE BIETE-maastrichts salon orkest(NL)
- 01 N.Y.C.(can you believe this city)-charles & eddy
- 01 LEAVE IT ALONE-living colour
23 07 LET ME BE YOUR UNDERWEAR-club 69
31 04 SUNDAY MONDAYS-vanessa paradis
25 07 @I LOVE YOU PERIOD-dan baird

samengesteld door de stichting nederlandse top 40 hilversum

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patienten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patienten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 682222 op te bellen

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327, tel.: 672300/676666. openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574. Fax: 681000; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags. spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865. Suffisant tel.: 687707; Montagne Abao tel.: 673711; Kaya Fensu tel.: 618577. Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Voor de ***wachtzuster*** gelieve **tel.: 603661** te bellen.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur: dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; **geopend van 07.00-17.00 uur. Voor de zuster van de wacht gelieve pagenummer 669-0368,** te bellen.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555: geopend van 14.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve **pagenummer 669-0368** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343. 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur: na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Mattheeuw. Tel.: 648827** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Sta Maria. W Churchillweg 155. Tel 680800.
Punda



Banda Ariba. Herst 31. Tel.:676822/676828.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig, bel SOS-lijn 127.

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag)**: voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open

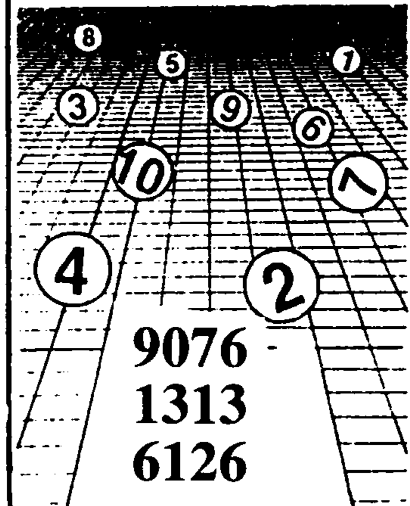
THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur, op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten

DIERENARTS
voor **spoedgevallen** gelieve te bellen: **614000** (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts

VRIJDAG

TOERISTENSCHIP
05.30 uur *Freewinds*



TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DONDERDAG

17.00 Ora pa Mucha
18.00 E Man Drechi di Dios.
18.15 Agedres na Plaka Chikí met Omalio Merien
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Telecuraçao Special
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela
21.00 Footprint
21.06 Desirée's Banquet met Desirée Leito
21.24 Triumph
21.30 Carol & Company
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 Aktividat (presentator Hubert Hoogvliet)

NBC (kanaal 85)

DONDERDAG

21.00 Out All Night
21.30 Different World
22.00 Cheers
22.30 Wings
23.00 L.A. Law

TBS (kanaal 89)

DONDERDAG

16.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.35 Flintstone
17.05 The Jetsons
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by The Bell
18.35 Happy Days
19.05 Three's Company
19.35 Andy Griffith
20.05 Beverly Hilbillies
20.35 Sandford & Son
21.05 Movie: 'Hero and the Terror' (1988)
23.05 Movie: 'Invasion U.S.A.' (1985)
01.50 Movie: 'Young Warriors' (1983). Richard Roundtree
04.50 Three Stooges
06.05 The Honeymooners
05.35 All in the Family
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN News

USA (kanaal 83)

DONDERDAG

16.00 $25.000 Pyramid
16.30 $100.000 Pyramid
17.00 Golf
19.00 American Gladiators
20.00 Quantum Leap
21.00 Murder She Wrote
22.00 Movie: 'Looking for Mr. Goodbar' (1977), Diane Keaton, Tuesday Weld
24.30 MacGyver
01.30 The Hitchhiker
02.00 Ray Bradbury Theater
02.30 Movie: 'Spy' (1988, Bruce Greenwood)
04.30 Movie: 'The In-Laws' (1979), Peter Falk
06.30 Paid Program

AE (kanaal 73)

DONDERDAG

16.30 New Wilderness
17.00 The Fugitive
18.00 City of Angels
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of...
20.30 In Search Of...
21.00 Real West
22.00 Shark Terror: Danger Beach
23.00 Brute Force: The History of Weapons at War
24.00 Evening at the Improv
01.00 Real West
02.00 Shark Terror: Danger Beach
03.00 Brute Force: The History of Weapons at War
04.00 Evening at the Improv
05.00 Movie: 'This Gun for Hire' (1942, Alan Ladd)
06.30 New Wilderness

ABC (kanaal 77)

DONDERDAG

21.00 Matlock
22.00 Jack's Place
23.00 Prime Time Live

CBS (kanaal 75)

DONDERDAG

21.00 Top Cops
22.00 Street Stories
23.00 Knots Landing

ESPN (kanaal 81)

DONDERDAG

16.00 Black College Sports Today
16.30 Best of American Muscle Magazine
17.00 NCAA Women's Final Four Highlights
17.30 Dream League
18.00 AMA Motocross Racing
19.00 Inside the Senior PGA Tour
19.30 Up Close
20.00 SportsCenter
20.30 College Basketball Texas at Texas Tech (L)
22.30 College Basketball Purdue at Ilinois (L)
24.30 Sportscenter
01.00 College Basketball New Mexico at Fresno State (L)
03.00 Thoroughbred Digest
03.30 Sportscenter
04.00 Up Close
04.30 Running and Racing
05.00 Powder Magazine
05.30 Skiing
06.30 Getting Fit

Colofon



Curaçao: tel. 672000, fax. 674524
Aruba: tel. 24333, fax. 22368

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (hoofdredacteur)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Joël Labadie, Marjo Nederlof, Dennis Pikero, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djibbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,– per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

UIT geknipt voor U

Uitgaansagenda voor 26 feb. t/m 4 mrt.

MUZIEK

AVILA BEACH HOTEL (tel. 614377)
Zo. 28 feb. om 11 uur in La Belle Alliance een koffieconcert door het Baroque Ensemble, met werken van Vivaldi, Keuning, Telemann, Flothuis, v. Dijk/Masseus en Quantz. Verder elke donderdagavond van 18 tot 20 uur livemuziek in bar-restaurant Blues.

MUZIEKCAFE BIRDLAND (tel. 617229)
Elke avond vanaf 20 uur live muziek met de lokale huisband. Zondagavond jamsession met Konki.

RUM RUNNERS (tel. 623028)
Zo. 28 feb. vanaf 21 uur een Hollandse avond met **Live Live Cleos Introduction**.

DOWN TOWN RESTAURANT (tel. 616722)
Elke do. van 19.30 tot 21.30 uur live muziek met **Walter Wout**.

THE PUB (tel. 612190)
Elke donderdagavond **Karaoke**.

LANDHUIS BRIEVENGAT (tel. 378344)
Vrij. 26 feb. vanaf 21 uur **Spice & Pepper** en **Happy Peanuts**. Elke zo. vanaf 17 uur **Chips**.

CLUB FAÇADE (tel. 614640)
Elke woensdag Queens Night met live muziek van de **Façade Band**.

RUMOURS (tel. 617555)
Iedere zondagavond live muziek van 18 tot 20 uur.

JAN'S PLACE (tel. 623192)
Iedere vrij. en zo. om 21 uur live muziek met **Carla en de Bruine Piraten**.

THEATER

CENTRO PRO ARTE (tel. 376111)
The International School of Curacao presenteert de musical **Oliver**. Vrij. 26 en za. 27 feb. om 20 uur, zo. 28 feb. om 16 uur.

MUSEA EN EXPOSITIES

GALLERY EIGHTY-SIX (tel. 613417)
Tentoonstelling olieverfschilderijen en aquarellen van **Adelheid Augustus**. Open tot en met 28 februari: di. t/m vrij. 9.30 - 12 uur en 15.30 - 17.30 uur, ma. en za. 9.30 - 12 uur. (Nieuw adres: Trompstraat z/n hoek Handelskade).

GRAPHIC ART GALLERY (tel. 379914/603914)
Werk van **John Baselmans** te bezichtigen op afspraak.

JOODS CULTUUR HISTORISCH MUSEUM (tel. 611633)
Open: ma. t/m vrij. 9 tot 11.45 uur en 14.30 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN (tel. 658010)
Expositie met als onderwerp vogels uit het Caribisch gebied onder de titel 'En de vierde dag schiep hij hen'. Open: ma. t/m vrij. 9 tot 17 uur. Za. 10 tot 15 uur. Zo. gesloten.

FORTKERK MUSEUM (tel. 611139)
Open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

NATUURHISTORISCH MUSEUM (tel. 640363)
Gesitueerd in de voormalige voorraadkamer van Landhuis Savonet. Expositie over de geologische geschiedenis van Curaçao. Open: ma. t/m za. 8 tot 16 uur, zo. 6 tot 15 uur.

LANDHUIZEN: **Landhuis Knip** (tel. 640244), open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 16 uur. Zo. 10 tot 17 uur. Za. gesloten. **Landhuis Chobolobo** (Curaçao Liqueur Distillery) (tel. 613526), open: ma. t/m vrij. 8 tot 12 uur en 13 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten. **Landhuis Brievengat** (tel. 378344), open: ma. t/m vrij. 9.15 tot 12.15 uur en 15 tot 18 uur. Iedere zondag vanaf 17 uur met elke laatste zondag van de maand een folkloristische show. **Landhuis Jan Kock** (tel. 6408087), dagelijks rondleidingen na telefonische afspraak. **Landhuis Ascension** (tel. 641950), open: iedere eerste zo. van de maand van 10 tot 14 uur. **Landhuis Groot Santa Martha** (tel. 641559), open: iedere dag van 9 tot 15 uur en vrijdag van 9 tot 12 uur. **Landhuis Rooi Catootje** (tel. 375119), met kleine bibliotheek met antiek interieur. Bezichtiging volgens afspraak. **Landhuis Papaya**, dagelijks geopend van 10 tot 18 uur. Za. happy hour van 16 tot 19 uur. Zo. barbecue met mariachi muziek van 17 tot 22 uur.

EVENEMENTEN

VAN DER VALK PLAZA (tel. 612500)
Speelfilms: elke avond om 19.15 uur: vrij. **Days of thunder**; za. Paradise (20.30 uur); zo. Footloose; ma. Trading places; di. Beverly Hills Cop III; woe. Another 48 hours (20.30 uur); do. Harlem nights.

AYUDO SOCIAL houdt haar maandelijkse boeken- en rommelmarkt op za 27 feb. van 9 tot 12 uur aan de Santa Rosaweg 16.

DIVERSEN

GROTTEN VAN HATO (tel. 680379)
Druipsteengrotten en Indiaanse rotstekeningen, op het hele uur rondleidingen. Met iedere zondag live muziek van een Kai Orgel. Open: di.t/m zo. 10 tot 17 uur. Ma. gesloten.

SEAQUARIUM CURACAO (tel. 616666)
Een beeld van de onderwaterwereld van de Caribische Zee. Open: dagelijks van 9 tot 22 uur. Met minimaal vijf personen kan er een tocht gemaakt worden met de glass bottom boat. Afvaart om 10 uur, 11 uur, 13.15 uur, 14.30 uur en 16 uur.

CHRISTOFFELPARK (tel. 640363)
Natuurpark met unieke flora en fauna in het noordwesten van het eiland. Diverse excursies, wandeling naar landhuis Savonet of Zorgvliet, een rondleiding door het museum, het bezichtigen van grotten. Dagelijks Herten-excursie om 16 uur na afspraak. Open: ma. t/m za. van 8 tot 16 uur en zo. van 6 tot 15 uur.

PUNDA (tel. 613554)
Wandeling door Punda o.l.v. de kunsthistorica Jenny Smit. Elke ma. om 9 uur na telefonische afspraak verzamelen bij de Pontjesbrug Pundazijde.

OTROBANDA (tel. 613554)
Wandeling door Otrobanda o.l.v. architect Anko v.d. Woude of kunsthistorica Jenny Smit. Na een telefonische afspraak verzamelen op het Brionplein bij de klok elke donderdagmiddag om 17.15 uur.

OTROBANDA (tel. 378718) Historisch culturele rondleiding door oud-Otrobanda o.l.v. Jopie Hart. Elke woensdagmiddag om 17.15 uur verzamelen bij de grote klok op het Brionplein.

ANTILLIAANSE BROUWERIJ (tel. 612944)
Rondleidingen door de Amstel brouwerij : elke di. en do. om 10 uur. Scholen en groepen vooraf reserveren.

SAIL CURAÇAO (tel. 676003)
Boottrips én zeillessen op het Spaanse Water onder begeleiding van een instructeur. Dagelijks, alleen op afspraak. Nu met een ophaalservice zeven dagen per week.

ARAWAK CRAFT PRODUCTS (tel. 627249)
Een kijkje in de werkplaats van een aardewerkfabriek. Open ma. tot en met vrij. van 8 tot 17 uur. Za. van 9 tot 13 uur, zo. gesloten. **Nieuw adres Westwerf, loods 1. (Otrobanda)**

Opgaven voor deze rubriek, die elke donderdag verschijnt, tot uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk aan Amigoe, Scherpenheuvel z/n, of per fax: 674524. Telefoon: 672000.

Te koop aangeboden:
Unieke hooggelegen kavel
in zeer goede buurt (Vredenberg). Wijd uitzicht op de zee en hotels. 1100 m².
Prijs Ang. 150,=/m².
Tel: 656432/601777 626123

Te huur:
gemeubileerde 1 persoonsflat
gelegen in een goede buurt.
Inclusief water en elektra voor fls. 450,=
Telf. 624058

S.O.V. - ASIENTO

Iedere vrijdag
van 12.00 - 14.00 uur
heerlijke krioyo gerechten
om mee te nemen of om te eten in ons air-conditioned restaurant.

26-2-1993
Yambo piská òf bakiou

5-3-1993 Tutu, piská òf bakiou.
12-3-1993 Karko stobá, piská òf bakiou.
19-3-1993 Kabritu stobá ku moro, piská òf bakiou.
26-3-1993 Kabes ku higra, piská òf bakiou.
2-4-1993 Yambo, piská òf bakiou.

Voor reserveringen:
Food & Beverage Department, Tel.: **663817** of
Restaurant na 10.30 uur v.m. Tel.: **663330.**

NIEUWE CURSUSSEN

Typen.................... 3 mrt 7 uur
Computer beginners....... 1 mrt 7 uur
Engels beginners......... 5 mrt 6.30 uur
Spaans beginners......... 3 mrt 5.30 uur
Frans beginners.......... 4 mrt 6.30 uur
Papiaments beginners..... 3 mrt 7.30 uur

Duur 11 maanden, Lesgeld f 30,= p.m., boeken f 20,=

LEM PUNDA De Castro Building Tel. 612640 tussen 5 - 8 uur.

CURACAO OFFICE SYSTEMS
DIREKT BIJ U BEZORGD
Orionweg 17 a
(straat achter Burger King)
tel. 65 88 82 fax 65 88 92
anderson hickey OFFICE FURNITURE

---

gezocht HULP
voor in een hondenkapsalon
voor 5 ochtenden in de week.
Liefst enige ervaring.
Leeftijd tot 30 jaar.
Tel: 683834 na 6.00 uur **tel. 683670**

DMO...
Vlooienmarkt!
iedere laatste zaterdag van de maand.
Dus ook a.s. zaterdag vanaf 08.00 uur voor het postkantoor Punda.
Meer informatie bij
DMO **tel: 618244**

SPANNENDE UITVERKOOP
10% 50% 25% 15% 30%
LITTLE SHOE

Het rad is blijven steken bij 50 en 55%
Profiteer!! Alleen zaterdag a.s.
Little Shoe - G.v.Lansbergeweg 1 - tel: 624005
open: zaterdag 9.30 - 13.30

DUMBO Vanaf vrijdag 26 februari
40% korting
Bloempot Shopping Center
SALE

TE HUUR AANGEBODEN
Ruim gemeubileerde FLATS
in rustige buurt
Tel.: 53013

GEZOCHT
een piano / baby vleugel
Tel.: 657565

Sportique
Zojuist ontvangen:
nieuwe modellen **voetbalschoenen**
van het **wereldberoemde merk PUMA**
PUMA Butterfly MIKASA

RANDY
WIJ MAKEN ALLE SOORTEN
Hekwerk
601697
372490

Te koop of te huur
Semi-gemeubileerde 4-slaapkamer woning.
Ook geschikt als zakenpand.
Koopprijs: 275.000,= k.k.
Huurprijs: 2.500 per maand
Oplevering: Direkt
Informatie: 675100

KAMERS
ROOMS
HABITACIONES
ZIMMERS
--*--*--*--
AIRCONDITIONED
--*--*--*--
GARIPITOWEG # 2.
TEL.: 691200
FAX.: 691203

---

polytronica n.v.
TIN MESTER
Pa traha den término korto
I L.T.S.-er Elektrotechniek
Interesado mester tin reibeweis.
Pa mas informashon pasa na
Polytronica N.V.
Schottegatweg Oost òf yama
Tel.: 379787

IMD Training
"Maakt mensen meer waard"

TIME MANAGEMENT

Veel mensen kampen met gebrek aan tijd;
tijd om alles te doen wat ze zouden willen doen.

Vermoeidheid, ziekte, frustratie, kunnen o.a. het gevolg zijn van een niet systematisch tijdgebruik.

* Hoe om onderscheid te maken tussen aktieve en reaktieve taken?
* Welke zijn uw tijdverslinders?
* Hoe kan effectief delegeren een bijdrage leveren tot een beter tijdgebruik?

Deze training wil u helpen om te komen tot "de tijd van uw leven".

Datum: **30 maart 1993**

Voor meer informatie en inschrijving kunt u bellen 613425 of faxen 612732 naar:

IMD Training, de Ruyterkade 53.

DURACON N.V.

Vraagt voor haar werkzaamheden op de Isla raffinaderij gedurende FCCU Turnaround voor een periode van 6 weken:
- **Ervaren Chimney Supervisor**
- **Ervaren Allround Chimney specialists**
- **Ervaren Refractory Supervisor**
- **Ervaren Refractory Craftmen**
- **Ervaren Guniters**

Geïnteresseerden moeten een Isla kwalificatie test en een veiligheidscursus doen.

Het is verplicht de Isla kwalificatie test met goed resultaat te volbrengen om in aanmerking te komen voor de 6 weken durende FCCU Shutdown.

Persoonlijke sollicitaties: **Duracon N.V.**
Heintje Koolweg no. 5.

RICHARD'S BUNGALOWS N.V.
TE HUUR OP WESTPUNT
Eenvoudige
WEEKEND HUISJES
op minder dan 2 minuten lopen van baai en strand.
☎ 677315 Fax 676671

GEVESTIGD
Dr. D.J.F. Scheper
Internist - medisch oncoloog
(spesialista di kanser)
in samenwerking met
Dr. C.H. Winkel, internist
Dr. K. Berend, internist
Dr. J.W. Römer, cardioloog.
Ofisina Spesialista Médiko
Pater Euwensweg z/n - Tel.: 623055 / 623011
woensdag en vrijdag **Granaatappelweg 130**
Tel.: 615608

Hij dient slechts één zaak: de Uwe

De AVMT makelaar treedt bij elke transaktie slechts voor één partij op en laat zich dan ook uitsluitend door deze partij honoreren. Hij voorkomt zodoende ongewenste beïnvloeding bij het geven van zijn adviezen en sluit het risiko uit betrokken te worden bij tegengestelde belangen.

Special
voor de week van 23 tot en met 26 februari '93

Salade van Geitenkaas met Spekjes en Avocado
*
Vlechtwerk van Schol en Meerval in een Saus van Groene Pepertjes
*
Verse Fruitsalade met Vanille IJs

Naf 27,50 p.p.



Lunch 12.00 - 14.00
Voor reserveringen:
bel: 614688

Te koop:
PIETERMAAI 69/69a
Groot monumentaal pand op 431 m² eigendomsgrond
Prijs ANG. **139.000,=**
Inlichtingen
tel: 656432
601777

Akademia di Komputer
Information Technology Center

PC TRAINING

Het rooster voor de avondcursussen:

WP10 - Introduction to WordPerfect 5.1

Maart 9	6.00 - 9.00 u n.m.
Maart 11	6.00 - 9.00 u n.m.
Maart 16	6.00 - 9.00 u n.m.
Maart 18	6.00 - 9.00 u n.m.
Maart 23	6.00 - 10.00 u n.m.

LO20 - Introduction to Lotus 1-2-3

Maart 25	6.00 - 9.00 u n.m.
Maart 30	6.00 - 9.00 u n.m.
April 1	6.00 - 9.00 u n.m.
April 6	6.00 - 9.00 u n.m.
April 8	6.00 - 10.00 u n.m.

Voor het volledige cursusrooster voor

OVERDAG & 'S AVONDS

Akademia di Komputer, Irenelaan 3, Emmastad
Tel.: 373048/372048 Fax.: 369531

Nederlands stel
zoekt leuk huurhuis
voor langere tijd.
Min. 2 slaapkamers in rustige buurt.
Tel: 686910
kantooruren (Marc)
Tel: 626174 privé

BALAÚ TERRACE
Curaçao Sea Aquarium
Elke zondag
HAPPY HOUR
met de steelband
"Tropic Friends"



TE KOOP AANGEBODEN TE MAHUMA
KAYA NANZI KOKO 4
Recentelijk opgeknapte ruime woning.
Indeling: 3 slaapkamers, 2 badkamers, woonkamer, eetkamer, grote keuken en losstaande schuur. Mooie tuin. Opp. 610 m² erfpachtsgrond.
Prijs: ANG. 183.500,-.
Inlichtingen: Tel.: 656432 / 601777.

Te koop:
PIETERMAAI 64
Gelegen direct aan zee, midden in de stad
op 143 m² eigendomsgrond
Prijs ANG.
119.000,=
Inlichtingen
tel: 656432
601777